

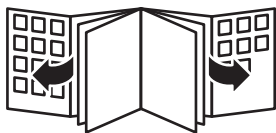
Register your product and get support at

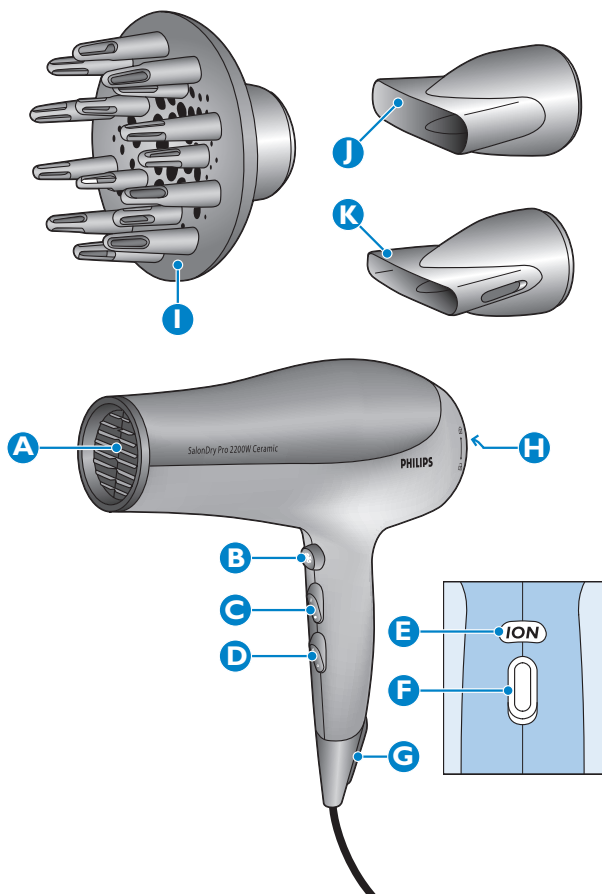
www.philips.com/welcome

HP4993, HP4992, HP4991, HP4990



PHILIPS





ENGLISH	6
DANSK	12
DEUTSCH	18
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	25
ESPAÑOL	32
SUOMI	39
FRANÇAIS	45
ITALIANO	52
NEDERLANDS	59
NORSK	66
PORTUGUÊS	72
SVENSKA	79
TÜRKÇE	85

Introduction

The Philips SalonDry Pro is a powerful hairdryer with a professional design and performance. Moreover, this hairdryer has features that protect your hair from damage and give you the reassurance of the best results.

The ion function produces negatively charged ions, which prevent static and flyaway hair, leaving it frizz-free, manageable and shiny.

Next to the ion function, this hairdryer contains a ceramic element that produces a gentler warmth than a conventional heating element, thus protecting your hair from overdrying.

You can visit our website at www.philips.com for more information about this product or other Philips products.

General description (Fig. 1)

- A** Ceramic element (HP4992/HP4991/HP4990 only)
- B** Cold shot button
- C** Temperature switch
 - ☺ = Hot setting
 - ☺ = Warm setting
 - ● = Cool setting
- D** Airflow switch
 - II = High airflow for ultra fast drying
 - I = Gentle airflow specially intended for styling
 - 0 = Off
- E** Ion indicator light
- F** Ion slide switch
- G** Hanging loop
- H** Removable air inlet grille
- I** Volume diffuser
- J** Professional concentrator (HP4993/HP4990 only)
- K** Ultra-slim professional concentrator (HP4992/HP4991 only)

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Keep the appliance away from water. Do not use it near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. When you use the appliance in a bathroom, unplug it after use. The proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off (Fig. 2).
- Do not insert metal objects into the air grilles to avoid electric shock.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Check the condition of the mains cord regularly. Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Caution

- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- Never block the air grilles.
- If the appliance overheats, it switches off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch on the appliance again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.
- Always switch off the appliance before you put it down, even if it is only for a moment.
- Always unplug the appliance after use.
- Do not wind the mains cord round the appliance.

8 ENGLISH

- You may notice a characteristic odour when you use this hairdryer. This odour is caused by the ions that are generated and is not harmful to the human body.
- Do not probe the ion generator with metal objects.
- Do not use the appliance on artificial hair.
- This appliance is only intended for drying scalp hair. Do not use it for any other purpose.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Using the appliance

Drying

- 1** Put the plug in the wall socket.
- 2** Set the airflow switch to the gentle or high setting to switch on the appliance.
- 3** Set the temperature switch to the cool, warm or hot setting.
- 4** Switch the ion function on or off with the ion slide switch.
The ion function reduces frizz and static electricity and is particularly suitable for almost-dry hair.
- 5** To dry your hair, make brushing movements with the dryer at a small distance from your hair (Fig. 3).

Tip: When you have finished drying each section, press the cold shot button and direct the cool airflow at your hair. This fixes your style and adds shine.

Concentrator

The concentrator enables you to direct the airflow straight at the brush or comb with which you style your hair:

1 Snap the concentrator onto the appliance. (Fig. 4)

To disconnect the concentrator, pull it off the appliance.

Volume diffuser

The volume diffuser has been specially developed to gently dry both straight and curly or wavy hair.

The volume diffuser emits a gentle airflow and allows you to give your style volume and bounce.

1 Snap the diffuser onto the appliance. (Fig. 5)

To disconnect the volume diffuser, pull it off the appliance.

- To add volume at the roots, insert the pins into your hair in such a way that they touch your scalp (Fig. 6).

2 Make rotating movements with the appliance to distribute the warm air evenly through your hair. (Fig. 7)

HP4992/HP4991 only: the ceramic chip in the centre of the diffuser protects the hair from damage.

Drying tips

Curly or wavy hair

- Hold the diffuser at a distance of 10-15cm from your head to let the hair dry gradually (Fig. 8).
- In the meantime, you can style your hair with your free hand or with a comb.
- You can also scrunch locks of hair in your hand to model the curls and waves while drying. This prevents the curls from sagging or becoming frizzy.

Long hair

- To dry long hair, you can spread out locks of hair on top of the diffuser. (Fig. 9)
- Alternatively, you can comb the hair downwards with the pins of the diffuser while drying. (Fig. 10)

Cleaning

Never rinse the appliance with water.

- 1 Unplug the appliance.
- 2 Remove the inlet grille to remove hairs and dust (Fig. 11).
- 3 Clean the appliance with a dry cloth.
- 4 Clean the attachments with a moist cloth or rinse them under the tap.

Storage

Do not wind the mains cord round the appliance.

- 1 Unplug the appliance.
- 2 Put the appliance in a safe place and let it cool down.
- 3 You can store the appliance by hanging it from its hanging loop

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 12).

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

If problems arise with your hairdryer and you cannot solve them with the information below, please contact the nearest Philips service centre or the Philips Customer Care Centre in your country.

Problem	Cause	Solution
The appliance does not work at all.	Perhaps the socket to which the appliance has been connected is not live.	Make sure the socket is live.
	The appliance may have overheated and switched itself off.	Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch on the appliance again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair etc.
	The appliance may not be suitable for the voltage to which it has been connected.	Make sure that the voltage indicated on the type plate of the appliance corresponds to the local mains voltage.
	The mains cord of the appliance may be damaged.	If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Introduktion

Philips SalonDry Pro er en kraftfuld hårtørrer i professionelt design og med høj ydeevne. Derudover har den særlige funktioner, som beskytter dit hår og sikrer dig det bedste resultat.

Ion-funktionen producerer negativt ladede ioner, som forebygger statisk og flyvskt hår, og efterlader det uden krus, nemt at sætte og med et flot skinnende look.

Udover ion-funktionen er denne hårtørrer forsynet med et keramisk varmelegeme, som producerer en blidere varme end et konventionelt varmelegeme. Derved beskyttes håret mod overtørring.

Besøg os på www.philips.com for at få yderligere oplysninger om dette eller andre Philips-produkter.

Generel beskrivelse (fig. 1)

- A** Keramisk varmelegeme (kun HP4992/HP4991/HP4990)
- B** Knap til koldluft
- C** Temperaturknap
 - ☺ = Meget varm
 - ☺ = Varm
 - ● = Kold
- D** Knap til luftstrøm
 - II = Kraftig luftstrøm til ekstra hurtig tørring
 - I = Blid luftstrøm specielt beregnet til styling
 - 0 = off (slukket)
- E** Ion-indikatorlys
- F** Ion-kontakt
- G** Ophængningskrog
- H** Aftageligt luftindtags-gitter
- I** Volumen-diffusor
- J** Professionelt fønnæb (kun HP4993/HP4990)
- K** Ekstra slankt professionelt fønnæb (kun HP4992/HP4991)

Vigtigt

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

Fare

- Hold apparatet væk fra vand. Brug ikke apparatet i nærheden af eller over vand i f.eks. badekar, håndvask osv. Hvis du anvender apparatet i badeværelset, skal du trække stikket ud efter brug, da vand udgør en risiko, selv om apparatet er slukket (fig. 2).
- Stik aldrig metalgenstande ind i luftgitrene, da dette kan give elektrisk stød.

Advarsel

- Kontrollér, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Kontrollér regelmæssigt, om ledningen er hel og ubeskadiget. Brug ikke apparatet, hvis stik, ledning eller selve apparatet er beskadiget.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner; nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med det.

Forsigtig

- Som en ekstra sikkerhedsforanstaltning anbefales det, at installationen til badeværelset er forsynet med et HFI-relæ (30 mA). Kontakt eventuelt en el-installatør.
- Blokér aldrig luftgitrene.
- Hvis apparatet bliver for varmt, slukker det automatisk. Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle af i et par minutter. Inden du tænder apparatet igen, skal du kontrollere, at luftgitrene ikke er blokerede af fnug, hår el. lign.
- Sluk altid for apparatet, inden du lægger det fra dig, også selvom det kun er for et kort øjeblik.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug.
- Rul aldrig ledningen op omkring apparatet.

- Du vil måske kunne lugte en karakteristisk lugt, når du anvender denne hårtørrer. Lugten skyldes dannelsen af ioner, hvilket ikke er skadeligt for mennesker.
- Ion-generatoren må ikke komme i forbindelse med metalgenstande.
- Brug aldrig apparatet i kunstigt hår.
- Dette apparat er udelukkende beregnet til barbering af hovedhår og bør aldrig anvendes til andre formål.
- Brug aldrig tilbehør eller dele fra andre fabrikater, eller tilbehør/dele som ikke specifikt er anbefalet af Philips, da garantien i så fald bortfalder.

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle standarder for elektromagnetiske felter (EMF). Ved korrekt anvendelse i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugsvejledning, er apparatet sikkert at anvende, ifølge den videnskabelige viden, der er tilgængelig i dag.

Sådan bruges apparatet

Hårtørring

1 Sæt stikket i stikkontakten.

2 Indstil kontakten til luftstrøm til blid eller kraftig for at tænde for apparatet.

3 Indstil temperaturkontakten på kold, varm eller meget varm.

4 Slå ion-funktionen til eller fra med ion-kontakten.

Ion-funktionen reducerer krusning og statisk elektricitet, og er specielt velegnet til næsten tørt hår.

5 Tør håret ved at lave børstebevægelser med hårtørreren i kort afstand fra håret (fig. 3).

Tip: Når du er færdig med at tørre håret, skal du trykke på knappen til kold luft, og rette den kolde luftstrøm mod håret for at fiksere frisuren og gøre håret glansfuldt.

Fønnæb

Fønnæbbet gør det muligt at rette luftstrømmen direkte mod den børste eller kam, du bruger til stylingen.

1 Sæt fønnæbbet på hårtørreeren. (fig. 4)

Tag fønnæbbet af ved at trække det af apparatet.

Volumen-diffusor

Volumen-diffusoren er specielt udviklet til nænsom tørring af både glat, krøllet og bølget hår.

Volumen-diffusoren udsender en blid luftstrøm og giver håret løft og fylde.

1 Sæt diffusoren på hårtørreeren. (fig. 5)

Tag volumen-diffusoren af ved at trække den af apparatet.

- For at give håret fylde helt inde fra hovedbunden sættes diffusoren ind i håret, så pindene rører hovedbunden (fig. 6).

2 Bevæg hårtørreeren i roterende bevægelser i håret for at opnå en jævn fordeling af den varme luft. (fig. 7)

Kun HP4992/HP4991: den keramiske chip i midten af diffusoren beskytter håret mod skade.

Tips ved hårtørring

Krøllet og bølget hår

- Hold diffusoren 10-15 cm fra hovedet, og tør håret gradvist (fig. 8).
- Du kan samtidig sætte eller style håret med den frie hånd eller en børste.
- Under hårtørringen kan du også forme dit hår med hånden for at skabe de ønskede krøller og bølger. Dette modvirker, at krøllerne falder sammen eller bliver krusede.

Langt hår

- Ved tørring af langt hår kan håret spredes ud over diffusoren. (fig. 9)
- Du kan også rede håret i nedadgående strøg med diffusoren under tørringen. (fig. 10)

Rengøring

Brug aldrig vand til rengøring af apparatet.

- 1 Tag stikket ud af stikkontakten.
- 2 Fjern gitteret til luftindtaget for at fjerne hår og støv (fig. 11).
- 3 Tør apparatet med en tør klud.
- 4 Tilbehørsdelene kan rengøres med en fugtig klud eller skylles under vandhanen.

Opbevaring

Rul aldrig ledningen op omkring apparatet.

- 1 Tag stikket ud af stikkontakten.
- 2 Læg apparatet på et sikkert sted og lad det køle af.
- 3 Apparatet kan opbevares ved at hænge i ophængningskrogen

Miljøhensyn

- Apparatet må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflever det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet (fig. 12).

Reklamationsret og service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til Philips' hjemmeside på adressen **www.philips.com** eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "World-Wide Guarantee" folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips-forhandler eller Serviceafdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Fejlfinding

Hvis der opstår problemer med hårtørreeren, som du ikke selv kan løse ved hjælp af nedenstående oplysninger, bedes du kontakte din lokale Philips-forhandler eller det nærmeste Philips Kundecenter.

Problem	Årsag	Løsning
Apparatet virker slet ikke.	Måske virker den anvendte stikkontakt ikke.	Kontrollér, om stikkontakten virker.
	Hårtørreeren er måske slukket automatisk på grund af overophedning.	Tag stikket ud af kontakten, og lad apparatet afkøle et par minutter. Inden det tændes igen, skal du kontrollere, at gitrene til luftind- og udtage ikke er blokerede af fnug, hår eller lignende.
	Hårtørreeren er måske ikke beregnet til den netspænding, den er tilsluttet.	Kontrollér, at den angivne netspænding på apparatets typeskilt svarer til den lokale netspænding.
	Apparatets netledning kan være beskadiget.	Hvis netledningen er beskadiget, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.

Einführung

Der Philips SalonDry Pro ist ein leistungsstarker Haartrockner mit Profi-Design und Profi-Leistung. Darüber hinaus ist er mit Funktionen ausgestattet, die Ihr Haar schützen und hervorragende Ergebnisse gewährleisten.

Die Ionisierungsfunktion erzeugt negativ geladene Ionen, welche die statische Aufladung im Haar neutralisieren, so dass es gepflegt, glänzend und leicht kämmbar bleibt.

Neben der Ionisierungsfunktion besitzt dieser Haartrockner ein Keramikelement, das eine sanftere Wärme erzeugt als gängige Heizelemente und Ihr Haar vor dem Austrocknen schützt.

Weitere Informationen zu diesem Gerät und zu anderen Philips-Produkten finden Sie auf unserer Website unter www.philips.com.

Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

- A** Keramikelement (nur HP4992/HP4991/HP4990)
- B** Kaltlufttaste
- C** Temperaturschalter
 - ☰ = Heißluftstufe
 - ∩ = Warmluftstufe
 - ● = Kaltluftstufe
- D** Gebläseschalter
 - II = Starker Luftstrom für schnelles Trocknen
 - I: Schwacher Luftstrom – insbesondere zum Stylen
 - 0 = Aus
- E** Ionen-Betriebsanzeige
- F** Ionen-Schalter
- G** Aufhängeöse
- H** Abnehmbare Lufteinlassöffnung
- I** Volume Diffuser
- J** Profi-Stylingdüse (nur HP4993/HP4990)
- K** Extra schmale Profi-Stylingdüse (nur HP4992/HP4991)

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Gefahr

- Halten Sie das Gerät von Wasser fern! Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser oder über gefüllten Waschbecken bzw. Badewannen. Ziehen Sie nach jedem Gebrauch im Badezimmer sofort den Stecker aus der Steckdose, denn auch ein ausgeschaltetes Gerät ist in der Nähe von Wasser eine Gefahr, solange sich der Stecker in der Steckdose befindet (Abb. 2).
- Führen Sie keine Metallgegenstände in die Lufterinlass- oder Gebläseöffnung ein, da dies zu Stromschlägen führen kann.

Warnhinweis

- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Unversehrtheit. Verwenden Sie das Gerät keinesfalls, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst defekt ist.
- Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Achtung

- Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung in dem Stromkreis, der das Badezimmer versorgt, bietet zusätzlichen Schutz. Dieses Gerät muss über einen Nennauslösestrom von maximal 30 mA verfügen. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.
- Halten Sie die Lufterinlass- und Gebläseöffnung immer frei.

- Bei Überhitzung schaltet sich das Gerät automatisch aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, und lassen Sie das Gerät einige Minuten lang abkühlen. Vergewissern Sie sich vor dem erneuten Einschalten, dass keine Flusen, Haare usw. die Lufteinlass- und Gebläseöffnung blockieren.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, auch wenn Sie es nur für einen Augenblick aus der Hand legen.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Beim Gebrauch des Haartrockners fällt Ihnen möglicherweise ein charakteristischer Geruch auf. Dieser Geruch wird von den ausströmenden Ionen verursacht und ist völlig harmlos.
- Stecken Sie keine Metallgegenstände in den Ionen-Generator.
- Wenden Sie das Gerät nicht an Kunsthaar an.
- Das Gerät ist ausschließlich zum Trocknen von Kopfhair vorgesehen. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.
- Verwenden Sie keine Zubehörteile anderer Hersteller oder solche, die von Philips nicht ausdrücklich empfohlen werden. Falls Sie derartiges Zubehör benutzen, erlischt die Garantie.

Elektromagnetische Felder (EMF; Electro Magnetic Fields)

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

Das Gerät benutzen

Trocknen

- 1** Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- 2** Stellen Sie den Gebläseschalter auf schwachen oder starken Luftstrom, um das Gerät einzuschalten.
- 3** Schieben Sie den Temperaturschalter auf die Einstellung kalt, warm oder heiß.

- 4** Schalten Sie die Ionisierungsfunktion mithilfe des Ionen-Schalters ein oder aus.

Die Ionisierungsfunktion reduziert statische Aufladung und sorgt dafür, dass Ihr Haar leicht kämmbaar bleibt. Diese Einstellung eignet sich besonders für fast trockenes Haar.

- 5** Trocknen Sie die Haare, indem Sie den Haartrockner mit bürstenden Bewegungen dicht am Haar vorbeiführen (Abb. 3).

Tipp: Drücken Sie nach dem Trocknen der einzelnen Strähnen die Kaltlufttaste, und richten Sie die Kaltluft zum Fixieren und für zusätzlichen Glanz auf Ihre Haare.

Stylingdüse

Mit der Stylingdüse können Sie den Luftstrom gezielt auf die Bürste oder den Kamm richten, mit der bzw. dem Sie Ihr Haar stylen.

- 1** Stecken Sie die Stylingdüse auf das Gerät. (Abb. 4)

Zum Abnehmen wird die Stylingdüse einfach vom Gerät abgezogen.

Volume Diffuser

Der Diffusor wurde zum schonenden Trocknen glatter sowie lockiger oder welliger Haare entwickelt.

Der Diffusor produziert einen sanften Luftstrom und verleiht Ihrer Frisur Volumen und Elastizität.

- 1** Stecken Sie den Diffusor auf das Gerät. (Abb. 5)

Zum Abnehmen wird der Diffusor einfach vom Gerät abgezogen.

- Setzen Sie die Diffusorfinger in das Haar, so dass sie die Kopfhaut berühren. So erhalten Sie ab dem Haaransatz volles Volumen (Abb. 6).

- 2** Bewegen Sie das Gerät kreisförmig, um die warme Luft gleichmäßig im Haar zu verteilen. (Abb. 7)

Nur HP4992/HP4991: Der Keramikchip in der Mitte des Diffusors bietet Ihren Haaren Schutz vor Beschädigung.

Tipps zum Haartrocknen

Lockiges oder welliges Haar

- Halten Sie den Diffusor in einem Abstand von 10 bis 15 cm zum Kopf, um das Haar langsam und schonend zu trocknen (Abb. 8).
- Dabei können Sie die Haare mit den Fingern der freien Hand oder mit einem Kamm in Form bringen.
- Sie können auch einzelne Haarsträhnen beim Trocknen mit der freien Hand kneten, um das Haar zu modellieren. So werden die Locken weniger kraus und behalten ihre Form.

Langes Haar

- Zum Trocknen langer Haare können Sie Strähnen auf dem Diffusor ausbreiten. (Abb. 9)
- Sie können das Haar beim Trocknen auch mit den Diffusorfingern nach unten kämmen. (Abb. 10)

Reinigung

Spülen Sie das Gerät nie mit Wasser ab.

- 1 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 2 Nehmen Sie die Lufteinlassöffnung ab, um Haare und Staub zu entfernen (Abb. 11).
- 3 Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
- 4 Reinigen Sie die Aufsätze mit einem feuchten Tuch, oder spülen Sie sie unter fließendem Wasser ab.

Aufbewahrung

Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.

- 1 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 2 Lassen Sie das Gerät an einem sicheren Ort abkühlen.
- 3 Sie können das Gerät an der Aufhängeöse aufhängen.

Umweltschutz

- Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise tragen Sie zum Umweltschutz bei (Abb. 12).

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Besuchen Sie auch die Philips Website (www.philips.com). Sie können auch direkt die Service-Abteilung von Philips Domestic Appliances and Personal Care BV kontaktieren.

Fehlerbehebung

Sollten Probleme mit dem Gerät auftauchen, die sich mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben lassen, setzen Sie sich bitte mit dem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung.

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Möglicherweise führt die Steckdose, an die das Gerät angeschlossen ist, keinen Strom.	Prüfen Sie, ob die Steckdose kontinuierlich Strom führt.
	Das Gerät hat sich möglicherweise wegen Überhitzung ausgeschaltet.	Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es einige Minuten abkühlen. Prüfen Sie vor dem erneuten Einschalten des Geräts, ob Flusen, Haare usw. die Lufteinlass- und Gebläseöffnung blockieren.

Problem	Ursache	Lösung
	Möglicherweise ist das Gerät nicht für die verfügbare Netzspannung geeignet.	Prüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Typenschild des Geräts mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
	Möglicherweise ist das Netzkabel des Geräts defekt.	Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Εισαγωγή

Η συσκευή SalonDry Pro της Philips είναι ένας πανίσχυρος στεγνωτήρας με επαγγελματικό σχεδιασμό και απόδοση. Επιπλέον, αυτός ο στεγνωτήρας έχει λειτουργίες που προστατεύουν τα μαλλιά σας από φθορά και σας εξασφαλίζουν τα καλύτερα αποτελέσματα. Η λειτουργία ιόντων παράγει αρνητικά φορτισμένα ιόντα που εξουδετερώνουν το στατικό ηλεκτρισμό και τα μαλλιά που πετάνε, εξαλείφουν το φριζάρισμα και αφήνουν τα μαλλιά λαμπερά και εύκολα στη διαμόρφωση.

Πέρα από τη λειτουργία των ιόντων, αυτός ο στεγνωτήρας περιέχει ένα κεραμικό στοιχείο που παράγει πιο απαλή ζέση από τα συμβατικά θερμαντικά στοιχεία, προστατεύοντας έτσι τα μαλλιά σας από το υπερβολικό στέγνωμα.

Μπορείτε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας στη διεύθυνση www.philips.com για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με αυτό το προϊόν ή οποιοδήποτε άλλο προϊόν της Philips.

Γενική περιγραφή (Εικ. 1)

- A** Κεραμικό στοιχείο (μόνο στους τύπους HP4992/HP4991/HP4990)
- B** Κουμπί βολής κρύου αέρα
- C** Διακόπτης θερμοκρασίας
 - ☹ = Καυτό
 - ζ = Ζεστό
 - ● = Κρύο
- D** Διακόπτης ροής αέρα
 - II = Υψηλή ροή αέρα για πολύ γρήγορο στέγνωμα
 - I = Χαμηλή ροή αέρα κατάλληλη για φορμάρισμα
 - 0 = Off
- E** Ενδεικτική λυχνία ιόντων
- F** Διακόπτης ιόντων
- G** Γαντζάκι για κρέμασμα
- H** Αποσπώμενη γρίλια εισόδου αέρα
- I** Φυσούνα
- J** Επαγγελματικό στόμιο (μόνο στους τύπους HP4993/HP4990)

- K** Εξαιρετικά λεπτό επαγγελματικό στόμιο (μόνο στους τύπους HP4992/HP4991)

Σημαντικό

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος

- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από το νερό. Μην τη χρησιμοποιείτε κοντά ή πάνω από μπανιέρες, νιπτήρες, νεροχύτες κτλ. που περιέχουν νερό. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, να την αποσυνδέετε από την πρίζα μετά τη χρήση. Η εγγύτητα με νερό αποτελεί κίνδυνο ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη (Εικ. 2).
- Μην βάζετε μεταλλικά αντικείμενα μέσα στις γρίλιες ούτως ώστε να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προειδοποίηση

- Ελέγξτε αν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του καλώδιου. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το φισ, το καλώδιο ή η ίδια η συσκευή έχουν υποστεί φθορά.
- Αν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.

Προσοχή

- Για επιπλέον προστασία, σας συνιστούμε να εγκαταστήσετε ένα ρελέ διαρροής (RCD) στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο σας. Το ρελέ διαρροής θα πρέπει να λειτουργεί με ονομαστική ένταση παραμένουστος ρεύματος λειτουργίας που δεν θα υπερβαίνει τα 30mA. Συμβουλευτείτε σχετικά τον ηλεκτρολόγο σας.
- Μην φράζετε ποτέ τις γρίλιες.
- Εάν η συσκευή υπερθερμανθεί, απενεργοποιείται αυτόματα. Αποσυνδέστε την από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει για μερικά λεπτά. Πριν ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή, ελέγξτε τις γρίλιες ώστε να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν μπλοκάρει από χνούδια, τρίχες, κτλ.
- Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή πριν την ακουμπήσετε κάπου, ακόμα και εάν είναι για μια στιγμή.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα μετά από κάθε χρήση.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- Μπορεί να αντιληφθείτε μια χαρακτηριστική οσμή κατά τη χρήση αυτού του στεγνωτήρα. Αυτή η οσμή προκαλείται από τα ιόντα που δημιουργούνται και δεν είναι επιβλαβής για το ανθρώπινο σώμα.
- Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά αντικείμενα για να επέμβετε στο εσωτερικό της γεννήτριας ιόντων.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε τεχνητά μαλλιά.
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για στέγνωμα μαλλιών. Μην τη χρησιμοποιείτε για οποιονδήποτε άλλο σκοπό.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα ή μέρη από άλλους κατασκευαστές ή που η Philips κατηγορηματικά δεν συνιστά. Εάν χρησιμοποιήσετε τέτοια εξαρτήματα ή μέρη, η εγγύησή σας καθίσταται άκυρη.

Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν γίνει σωστός χειρισμός και σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος

εγχειριδίου χρήσης, η συσκευή είναι ασφαλής στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

Χρήση της συσκευής

Στέγνωμα

- 1** Συνδέστε το φισ στην πρίζα.
- 2** Θέστε το διακόπτη ροής αέρα στη χαμηλή ή υψηλή ρύθμιση για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- 3** Ρυθμίστε το διακόπτη θερμοκρασίας στο κρύο, ζεστό ή καυτό.
- 4** Ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε τη λειτουργία ιόντων με το διακόπτη ιόντων.
Η λειτουργία ιόντων μειώνει το φριζάρισμα και το στατικό ηλεκτρισμό και είναι ιδιαίτερα κατάλληλη για σχεδόν στεγνά μαλλιά.
- 5** Για να στεγνώσετε τα μαλλιά σας, κάντε κινήσεις βουρτσίσματος με το στεγνωτήρα σε μικρή απόσταση από τα μαλλιά σας (Εικ. 3).

Συμβουλή: Όταν τελειώνετε το στέγνωμα κάθε τμήματος, πατάτε το κουμπί βολής κρύου αέρα και κατευθύνετε τον κρύο αέρα στα μαλλιά σας για να σταθεροποιήσετε το φορμάρισμα και να προσθέσετε λάμψη.

Στόμιο

Το στόμιο σας επιτρέπει να κατευθύνετε τον αέρα στη βούρτσα ή τη χτένα με την οποία φορμάρετε τα μαλλιά σας.

- 1** Εφαρμόστε το στόμιο στη συσκευή. (Εικ. 4)
Για να αποσυνδέσετε το στόμιο, τραβήξτε το από τη συσκευή.

Φυσούνα

Η φυσούνα έχει σχεδιαστεί ειδικά για να στεγνώνει απαλά τόσο τα ίσια όσο και τα σγουρά μαλλιά ή τα σπαστά μαλλιά.
Η φυσούνα βγάζει μια απαλή ροή αέρα και σας επιτρέπει να δώσετε στο χτένισμά σας όγκο και ζωντάνια.

- 1** Εφαρμόστε τη φυσούνα στη συσκευή. (Εικ. 5)

Για να αποσυνδέσετε τη φυσούνα, τραβήξτε την από τη συσκευή.

- Για να προσθέσετε όγκο στις ρίζες, βάλτε τις ακίδες της φυσούνας μέσα στα μαλλιά σας έτσι ώστε να έρχονται σε επαφή με το δέρμα της κεφαλής (Εικ. 6).

2 Κάντε περιστροφικές κινήσεις με τη συσκευή για να κατανείμειτε το ζεστό αέρα ομοιόμορφα στα μαλλιά σας. (Εικ. 7)

Μόνο στους τύπους HP4992/HP4991: το κεραμικό μέρος στο κέντρο της φυσούνας προστατεύει τα μαλλιά από φθορά.

Συμβουλές για το στέγνωμα

Σγουρά ή σπαστά μαλλιά

- Κρατήστε τη φυσούνα σε απόσταση 10-15 εκ. από το κεφάλι σας έτσι ώστε τα μαλλιά να στεγνώνουν σταδιακά (Εικ. 8).
- Παράλληλα, μπορείτε να φορμάρετε τα μαλλιά σας με το ελεύθερο χέρι σας ή με μια χτένα.
- Μπορείτε επίσης να κρατάτε τούφες μαλλιών στο χέρι σας για να δημιουργείτε τις μπούκλες και τους κυματισμούς, ενώ στεγνώνετε τα μαλλιά σας. Με αυτόν τον τρόπο εμποδίζετε τις μπούκλες να χαλαρώσουν ή να φριζάρουν.

Μακριά μαλλιά

- Για να στεγνώσετε μακριά μαλλιά, μπορείτε να τοποθετήσετε τούφες μαλλιών πάνω στη φυσούνα. (Εικ. 9)
- Εναλλακτικά, μπορείτε να χτενίσετε τα μαλλιά σας κατά μήκος με τις ακίδες της φυσούνας ενώ τα στεγνώνετε. (Εικ. 10)

Καθαρισμός

Μην ξεπλένετε ποτέ τη συσκευή με νερό.

- 1** Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.
- 2** Αφαιρέστε τη γρίλια εισόδου αέρα για να αφαιρέσετε τρίχες και σκόνη (Εικ. 11).
- 3** Καθαρίστε τη συσκευή με ένα στεγνό πανί.
- 4** Καθαρίστε τα εξαρτήματα με ένα υγρό πανί ή ξεπλένοντάς τα στη βρύση.

Αποθήκευση

Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.

- 1** Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.
- 2** Τοποθετήστε τη συσκευή σε ασφαλές μέρος και αφήστε τη να κρυώσει.
- 3** Μπορείτε να αποθηκεύσετε τη συσκευή κρεμώντας την από το γαντζάκι για κρέμασμα

Περιβάλλον

- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο, θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος (Εικ. 12).

Εγγύηση & σέρβις

Εάν χρειάζεστε κάποιες πληροφορίες ή αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση www.philips.com ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπό σας της Philips ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Σέρβις των Οικιακών Συσκευών και Ειδών Προσωπικής Φροντίδας BV της Philips.

Οδηγός ανεύρεσης/επίλυσης προβλημάτων

Εάν παρουσιαστούν προβλήματα με το στεγνωτήρα και δεν μπορείτε να τα επιλύσετε με τη βοήθεια των παρακάτω πληροφοριών, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips ή με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Philips στη χώρα σας.

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Η συσκευή δε λειτουργεί.	Ίσως η πρίζα στην οποία έχει συνδεθεί η συσκευή δεν έχει ρεύμα.	Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα λειτουργεί.
	Ενδέχεται η συσκευή να έχει υπερθερμανθεί και να απενεργοποιήθηκε μόνη της.	Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει για μερικά λεπτά. Πριν ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή, ελέγξτε τις γρίλιες για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν μπλοκάρει από χνούδι, τρίχες, κτλ.
	Ενδέχεται η συσκευή να μην έχει συνδεθεί σε κατάλληλη τάση ρεύματος.	Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στο πινακίδιο στοιχείων της συσκευής αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος.
	Το καλώδιο της συσκευής ενδέχεται να έχει υποστεί φθορά.	Αν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.

Introducción

SalonDry Pro de Philips es un secador potente con un diseño y un rendimiento profesionales. Además, dispone de funciones que protegen su cabello y le aseguran los mejores resultados.

La función de iones produce iones con carga negativa que evitan la aparición de electricidad estática en el cabello, dejándolo manejable, brillante y sin encrespado.

Además de la función de iones, este secador incorpora un elemento cerámico que produce un calor más suave que las resistencias convencionales, protegiendo así el cabello de un secado excesivo.

Si desea obtener más información sobre este producto o cualquier otro producto Philips, visite nuestra página web en www.philips.com.

Descripción general (fig. 1)

- A** Elemento cerámico (sólo modelos HP4992/HP4991/HP4990)
- B** Botón de aire frío
- C** Botón de temperatura
 - ☺ = Posición de aire caliente
 - ζ = Posición de aire templado
 - ● = Posición de aire frío
- D** Botón de flujo de aire
 - II = Flujo de aire intenso para un secado ultra rápido
 - I = Flujo de aire suave, especialmente indicado para moldear
 - 0 = apagado
- E** Piloto indicador de iones
- F** Botón de iones
- G** Anilla para colgar
- H** Rejilla de entrada de aire desmontable
- I** Difusor de volumen
- J** Boquilla concentradora profesional (sólo modelos HP4993/HP4990)
- K** Boquilla concentradora profesional estrecha (sólo modelos HP4992/HP4991)

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Peligro

- Mantenga el aparato alejado del agua. No lo use cerca o sobre el agua contenida en bañeras, lavabos, fregaderos, etc. Cuando lo use en un cuarto de baño, desenchufe el aparato después de usarlo, ya que la proximidad del agua representa un riesgo aunque el aparato esté apagado (fig. 2).
- Para evitar descargas eléctricas, no introduzca objetos metálicos por las rejillas de aire.

Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- Compruebe el estado del cable de alimentación con regularidad. No utilice el aparato si la clavija, el cable de alimentación o el propio aparato están dañados.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.

Precaución

- Como protección adicional, aconsejamos que instale en el circuito que suministre electricidad al cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento que no exceda los 30 mA. Consulte a su electricista.
- No bloquee nunca las rejillas del aire.
- Si el aparato se calienta en exceso, se apagará automáticamente. Desenchufe el aparato y deje que se enfríe durante unos minutos.

Antes de encender de nuevo el aparato, compruebe las rejillas para asegurarse de que no estén obstruidas por pelusas, pelos, etc.

- Apague siempre el aparato cuando lo deje en algún sitio, aunque sólo sea por un momento.
- Desenchufe siempre el aparato después de usarlo.
- No enrolle el cable de red alrededor del aparato.
- Puede que perciba un olor característico cuando utilice el secador. Éste se produce por la generación de iones y no es perjudicial para el cuerpo humano.
- No introduzca objetos metálicos en el generador de iones.
- No utilice el aparato sobre cabello artificial.
- Este aparato ha de ser usado solamente para secar el pelo de la cabeza. No lo utilice con otra finalidad.
- No utilice nunca accesorios o piezas de otros fabricantes o que no hayan sido específicamente recomendados por Philips. La garantía queda anulada si utiliza tales piezas o accesorios.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

Uso del aparato

Secado

- 1** Enchufe el aparato a la toma de corriente.
- 2** Ponga el botón de flujo de aire en la posición de aire suave o intenso para encender el aparato.
- 3** Ponga el botón de temperatura en la posición de aire frío, templado o caliente.
- 4** Active o desactive la función de iones con el botón de iones. La función de iones reduce el encredado y la electricidad estática, y es especialmente adecuada para el cabello casi seco.

- 5** Para secar el cabello, haga movimientos de cepillado con el secador a una pequeña distancia del cabello (fig. 3).

Consejo: Cuando haya terminado de secar todas las secciones, pulse el botón de chorro de aire frío y dirija el flujo de aire hacia el cabello. Esto fija el peinado y le da más brillo.

Boquilla concentradora

La boquilla concentradora le permite dirigir el flujo de aire directamente al cepillo o peine que esté utilizando para dar forma a su cabello.

- 1** Coloque la boquilla concentradora en el aparato. (fig. 4)

Para quitar la boquilla concentradora del aparato, tire de ella.

Difusor de volumen

El difusor de volumen está diseñado especialmente para secar suavemente tanto el cabello liso como el rizado u ondulado. El difusor de volumen produce un flujo de aire suave y le permite dar volumen y vitalidad al peinado.

- 1** Encaje el difusor en el aparato. (fig. 5)

Para quitar el difusor de volumen del aparato, tire del mismo.

- Para añadir volumen desde las raíces, introduzca las púas en el cabello de modo que lleguen a tocar el cuero cabelludo (fig. 6).

- 2** Efectúe movimientos circulares con el aparato para distribuir el aire caliente de manera uniforme por el cabello. (fig. 7)

Sólo modelos HP4992/HP4991: la pieza cerámica en el centro del difusor evita que el cabello se dañe.

Consejos de secado

Cabello ondulado o rizado

- Mantenga el difusor a una distancia de 10 a 15 cm de la cabeza para permitir que el cabello se seque gradualmente (fig. 8).
- Mientras tanto puede dar forma al cabello con la otra mano o con un peine.

- También puede amasar los mechones de cabello con la mano para dar forma a los rizos y las ondulaciones durante el secado. Esto evita que los rizos se aflojen o se encrespen.

Cabello largo

- Para secar el cabello largo, puede extender los mechones de cabello sobre el difusor. (fig. 9)
- Si lo prefiere, puede peinar el cabello hacia abajo con las púas del difusor mientras lo seca. (fig. 10)

Limpieza

Never enjuague el aparato con agua.

- 1** Desenchufe el aparato.
- 2** Quite la rejilla de entrada de aire para quitar los pelos y el polvo (fig. 11).
- 3** Limpie el aparato con un paño seco.
- 4** Limpie los accesorios con un paño húmedo o enjuagándolos bajo el grifo.

Almacenamiento

No enrolle el cable de red alrededor del aparato.

- 1** Desenchufe el aparato.
- 2** Ponga el aparato en un lugar seguro y deje que se enfríe.
- 3** Puede guardar el aparato colgándolo por la anilla.

Medio ambiente

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar: Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 12).

Garantía y servicio

Si necesita información o tiene algún problema, visite la página Web de Philips en www.philips.com, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips o póngase en contacto con el Service Department de Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Guía de resolución de problemas

Si surge algún problema con el secador y no puede solucionarlo con la siguiente información, póngase en contacto con el centro de servicio Philips más próximo o con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país.

Problema	Causa	Solución
El aparato no funciona.	Quizás la toma de corriente a la que está enchufado el aparato no está activa.	Asegúrese de que la toma de corriente está activa.
	Puede que el aparato se haya calentado en exceso y se haya apagado automáticamente.	Desenchúfelo y deje que se enfríe durante unos minutos. Antes de encender de nuevo el aparato, compruebe las rejillas para asegurarse de que no estén obstruidas con pelusas, pelos, etc.
	Puede que el aparato no sea adecuado para el voltaje al que está conectado.	Compruebe si el voltaje indicado en la placa de modelo se corresponde con el voltaje de red local.

Problema	Causa	Solución
	Puede que el cable de alimentación del aparato esté dañado.	Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.

Johdanto

Philips SalonDry Pro on tehokas hiustenkuivain, jonka muotoilu ja suorituskyky ovat ammattilaistasoa. Lisäksi tässä hiustenkuivaimessa on ominaisuuksia, jotka suojaavat hiuksia vaurioilta ja takaavat hyvän lopputuloksen.

Ionisaattori tuottaa negatiivisesti varautuneita ioneja, jotka poistavat hiuksista staattista sähköä, jolloin hiukset ovat tasaiset ja kiiltävät ja niitä on helppo käsitellä.

Ionisaattorin lisäksi laitteessa on keraaminen elementti, joka tuottaa hellävaraisempaa lämpöä kuin tavanomainen lämmityselementti ja suojaa siten hiuksia liialta kuivumiselta.

Lisätietoja tästä tuotteesta sekä muista Philipsin tuotteista on Web-sivustossamme osoitteessa www.philips.com.

Laitteen osat (Kuva 1)

- A** Keraaminen elementti (vain HP4992/HP4991/HP4990)
- B** Viileän puhallusilman valitsin
- C** Lämpötilakytkin
 - ☉ = kuuma
 - ☺ = lämmin
 - ● = viileä
- D** Puhallusvoimakkuuden kytkin
 - III = voimakas puhallus nopeaan kuivaukseen
 - I = kevyt puhallus hiusten muotoiluun
 - 0 = virta katkaistu
- E** Ionikäsittelyn merkkivalo
- F** Ionikäsittelyn liukukytkin
- G** Ripustuslenkki
- H** Irrotettava ilmanottoaukon ritilä
- I** Diffusori
- J** Ammattilaistasoinen ilmankeskitysuutin (vain HP4993/HP4990)
- K** Erittäin kapea ammattilaistasoinen ilmankeskitysuutin (vain HP4992/HP4991)

Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se vastaisen varalle.

Vaara

- Älä kastele laitetta äläkä käytä sitä vettä täynnä olevan pesualtaan, kylpyammeen tai muun astian päällä tai välittömässä läheisyydessä. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen, sillä laitteessa on jännitettä, vaikka virta olisi katkaistu (Kuva 2).
- Älä työnnä ilmanotto- tai ilmanpoistoaukkoihin metalliesineitä, ettet saa sähköiskua.

Tärkeää

- Tarkista, että laitteeseen merkitty käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Tarkista virtajohton kunto säännöllisesti. Älä käytä laitetta, jos sen pistoke, virtajohto tai itse laite on vahingoittunut.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.

Varoitus

- Lisäksi suosittelemme asentamaan kylpyhuoneen pistorasiaan jäännösvirtalaitteen (RCD). Jäännösvirtalaitteen jäännösvirran on oltava alle 30mA. Lisätietoja saat asentajalta.
- Ilmanotto- ja ilmanpoistoritilöitä ei saa peittää.
- Jos laite kuumenee liikaa, virta katkeaa automaattisesti. Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä muutama minuutti. Ennen kuin käynnistät laitteen uudelleen, tarkista, ettei ritilöiden tukkeena ole esimerkiksi nukkaa tai hiuksia.
- Katkaise laitteesta virta aina, ennen kuin lasket sen kädestäsi hetkeksikin.

- Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen.
- Älä kierrä virtajohtoa laitteen ympärille.
- Saatat havaita laitteelle ominaisen tuoksun käyttäessäsi hiustenkuivainta. Tämä tuoksu johtuu laitteen muodostamista ioneista, eikä se ole terveydelle haitallista.
- Älä työnnä ionisaattoriin metalliesineitä.
- Älä käytä laitetta hiuslisäkkeisiin.
- Tämä laite on tarkoitettu vain hiusten kuivaamiseen. Älä käytä sitä muuhun tarkoitukseen.
- Älä koskaan käytä lisävarusteita tai -osia, jotka eivät ole Philipsin valmistamia tai suosittelemia. Jos käytät tällaisia osia, takuu ei ole voimassa.

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja. Jos laitetta käytetään oikein ja tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti, sen käyttäminen on turvallista tämänhetkisten tieteellisten tutkimusten perusteella.

Käyttö

Kuivatus

- 1 Työnnä pistoke pistorasiaan.
- 2 Kytke laitteeseen virta asettamalla puhallustehon kytkin kevyen tai voimakkaan puhalluksen asentoon.
- 3 Aseta lämpötilakytkimen avulla viileä, lämmin tai kuuma lämpötila.
- 4 Ionikäsittelyn voi käynnistää tai poistaa käytöstä ionikäsittelyn liukukytkimellä.
Ionikäsittely vähentää staattista sähköä ja sopii erityisesti käytettäväksi lähes kuivia hiuksia käsiteltäessä.
- 5 Kuivaa hiukset liikuttamalla kuivainta harjan tavoin pienen matkan päässä hiuksista (Kuva 3).

Vinkki: Kun olet kuivannut hiukset, paina viileän puhallusilman valitsinta ja viimeistelemään ohjaamalla hiuksiisi viileä ilmavirta.

Keskityssuutin

Keskityssuuttimen avulla voit kohdistaa puhalluksen suoraan harjaan tai kampaan, jolla muotoilet hiuksia.

1 Napsauta suutin kiinni laitteeseen. (Kuva 4)

Voit irrottaa suuttimen vetämällä sen irti laitteesta.

Diffusori

Volyymissuutin on kehitetty kuivaamaan hellästi sekä suorat että kiharat hiukset.

Volyymissuuttimen kevyen puhalluksen avulla saat kampaukseen runsautta ja ilmvuutta.

1 Napsauta diffusori kiinni laitteeseen. (Kuva 5)

Voit irrottaa suuttimen vetämällä sen irti laitteesta.

- Kun haluat kuohkeutta hiusten tyveen, aseta tapit hiuksiin siten, että ne koskettavat päänahkaa (Kuva 6).

2 Tee laitteella edestakaista kierto liikettä niin, että lämmin ilma jakautuu tasaisesti hiuksiin. (Kuva 7)

Vain HP4992/HP4991: diffusorin keraaminen elementti suojaa hiuksia vaurioilta.

Kuivausvihjeitä

Kiharat tai taipuisat hiukset

- Pidä volyymissuutinta 10-15 cm:n etäisyydellä päästä ja anna hiusten kuivua asteittain (Kuva 8).
- Samaan aikaan voit muotoilla hiuksia vapaalla kädellä tai kammalla.
- Voit myös rutistella hiustupsuja kädessäsi kiharoille ja laineille kuivattamisen aikana. Näin kiharat säilyvät kiiltävinä ja kevyinä.

Pitkät hiukset

- Pitkiä hiuksia kuivatessasi voit asetella hiustupsut volyymissuuttimen päälle. (Kuva 9)
- Voit myös kammata hiuksia alaspäin volyymissuuttimella kuivaamisen aikana. (Kuva 10)

Puhdistaminen

Älä huuhtelee laitetta vedellä.

- 1 Irrota pistoke pistorasiasta.
- 2 Poista laitteesta hiukset ja pöly avaamalla ilmanottoritilä (Kuva 11).
- 3 Pyyhi laite puhtaaksi kuivalla liinalla.
- 4 Puhdista lisäosat kostealla liinalla tai huuhtelemalla ne vesihanalla.

Säilytys

Älä kierrä virtajohtoa laitteen ympärille.

- 1 Irrota pistoke pistorasiasta.
- 2 Aseta laite turvalliseen paikkaan jäähtymään.
- 3 Voit säilyttää laitetta ripustamalla sen ripustuslenkistä.

Ympäristöasia

- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia (Kuva 12).

Takuu & huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen suhteen on ongelmia, käy Philipsin Internet-sivuilla osoitteessa www.philips.com tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy takuulehtisestä). Voit myös ottaa yhteyden Philips-myyjään tai Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai suoraan Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n huolto-osastoon.

Vianmääritys

Jos hiustenkuivaimen käytössä tulee ongelmia, joita et pysty ratkaisemaan alla olevan vianmäärityksen avulla, ota yhteys Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai Philipsin asiakaspalveluun.

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Laite ei toimi lainkaan.	Laite on ehkä kytketty pistorasiaan, johon ei tule virtaa.	Varmista, että pistorasiaan tulee virta.
	Laite on ehkä kuumentunut liikaa, jolloin virta on katkennut automaattisesti.	Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä muutama minuutti. Ennen kuin käynnistät laitteen uudelleen, tarkasta, ettei ritilään ole kertynyt esimerkiksi nukkaa tai hiuksia.
	Laitetta ei ehkä ole tarkoitettu käytettäväksi paikallisella verkkojännitteellä.	Varmista, että laitteen tyyppikilvessä mainittu jännite vastaa paikallista verkkojännitettä.
	Laitteen virtajohto saattaa olla viallinen.	Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.

Introduction

Sèche-cheveux puissant au design professionnel, le SalonDry Pro de Philips garantit des performances optimales. Il protège vos cheveux pendant le séchage et offre d'excellents résultats.

Il est doté d'un système ionisant qui diffuse des particules de charge négative afin d'éliminer l'électricité statique. Vos cheveux restent donc lisses et brillants.

En outre, ce sèche-cheveux est équipé d'un élément en céramique qui émet une chaleur plus douce que les éléments de chauffage traditionnels, pour protéger vos cheveux de la déshydratation.

Visitez notre site Web à l'adresse www.philips.com pour obtenir de plus amples informations sur ce produit ou sur d'autres produits Philips.

Description générale (fig. 1)

- A** Élément en céramique (HP4992/HP4991/HP4990 uniquement)
- B** Bouton du flux d'air froid
- C** Thermostat
 - ☺ = Chaud
 - ζ = Modéré
 - ● = Froid
- D** Interrupteur du flux d'air
 - II = Flux d'air puissant pour un séchage rapide
 - I = Flux d'air doux spécialement conçu pour la mise en forme
 - 0 = Arrêt
- E** Voyant du système ionisant
- F** Interrupteur du système ionisant
- G** Anneau de suspension
- H** Grille d'entrée d'air amovible
- I** Diffuseur de volume
- J** Concentrateur professionnel (HP4993/HP4990 uniquement)
- K** Concentrateur professionnel extra-plat (HP4992/HP4991 uniquement)

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Tenez l'appareil à l'écart de l'eau. Ne l'utilisez pas près d'une baignoire, d'un lavabo ou d'un évier. Si vous utilisez l'appareil dans la salle de bain, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un risque pour l'utilisateur même si l'appareil est éteint (fig. 2).
- N'insérez jamais d'objets métalliques dans les grilles afin d'éviter toute électrocution.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur locale.
- Vérifiez régulièrement le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.

Attention

- Pour plus de sécurité, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30 mA dans la salle de bains. Demandez conseil à votre électricien.
- N'obstruez jamais les grilles.

- En cas de surchauffe, l'appareil s'éteint automatiquement. Débranchez-le et laissez-le refroidir pendant quelques minutes. Avant de remettre l'appareil sous tension, vérifiez que les grilles ne sont pas obstruées par des cheveux, de la poussière, etc.
- Éteignez toujours l'appareil avant de le poser, même pour un court instant.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
- Lorsque vous utilisez le sèche-cheveux, vous pouvez remarquer une odeur caractéristique. Cette odeur est due aux ions générés et n'est absolument pas nocive.
- Ne mettez pas le diffuseur d'ions en contact avec des objets métalliques.
- N'utilisez pas l'appareil sur cheveux artificiels.
- Cet appareil a été conçu uniquement pour sécher les cheveux. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins.
- N'utilisez jamais d'accessoires, ni de pièces d'autres fabricants ou qui n'ont pas été spécifiquement recommandés par Philips. Votre garantie ne sera pas valable en cas d'utilisation de tels accessoires ou pièces.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Utilisation de l'appareil

Séchage

- 1** Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.
- 2** Mettez l'appareil en marche en sélectionnant le flux d'air de votre choix (doux ou puissant) à l'aide de l'interrupteur.
- 3** Positionnez le thermostat sur le réglage froid, modéré ou chaud.

- 4** Activez ou désactivez le système ionisant à l'aide de l'interrupteur correspondant.

Le système ionisant réduit les frisottis et l'électricité statique. Il est recommandé de l'utiliser sur des cheveux presque secs.

- 5** Lors du séchage, déplacez le sèche-cheveux du haut vers le bas en le tenant à courte distance de vos cheveux (fig. 3).

Conseil : Lorsque vous avez fini, appuyez sur le bouton du flux d'air froid et dirigez le flux vers vos cheveux pour fixer la mise en forme et obtenir des cheveux plus brillants.

Concentrateur

Le concentrateur vous permet de diriger le flux d'air vers la brosse ou le peigne que vous utilisez pour coiffer vos cheveux.

- 1** Fixez le concentrateur sur l'appareil. (fig. 4)

Détachez le concentrateur en le retirant de l'appareil.

Diffuseur de volume

Le diffuseur de volume permet de sécher en douceur les cheveux lisses, bouclés et ondulés.

Il émet un flux d'air doux et donne du volume à vos cheveux.

- 1** Fixez le diffuseur sur l'appareil. (fig. 5)

Détachez le diffuseur de volume en le retirant de l'appareil.

- Pour donner du volume aux racines, introduisez les pointes du diffuseur dans vos cheveux jusqu'à ce qu'elles touchent le cuir chevelu (fig. 6).

- 2** Effectuez des mouvements circulaires avec l'appareil pour diffuser l'air chaud dans vos cheveux. (fig. 7)

HP4992/HP4991 uniquement : la pastille en céramique située au centre du diffuseur protège vos cheveux pendant le séchage.

Conseils de séchage

Cheveux bouclés ou ondulés

- Tenez le diffuseur à une distance de 10 à 15 cm de votre tête pour sécher les cheveux progressivement (fig. 8).

- Pendant le séchage, mettez vos cheveux en forme avec l'autre main ou à l'aide d'un peigne.
- Vous pouvez aussi froisser les mèches à l'aide de vos doigts pour modeler les boucles ou ondulations. Vous empêcherez ainsi les boucles de retomber ou de friser.

Cheveux longs

- Pour sécher les cheveux longs, vous pouvez placer quelques mèches devant le diffuseur. (fig. 9)
- Vous pouvez également peigner vos cheveux avec les pointes du diffuseur pendant le séchage. (fig. 10)

Nettoyage

Ne rincez jamais l'appareil à l'eau.

- 1** Débranchez l'appareil.
- 2** Détachez la grille d'entrée d'air et enlevez les cheveux et la poussière (fig. 11).
- 3** Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
- 4** Nettoyez les accessoires avec un chiffon humide ou rincez-les sous l'eau du robinet.

Rangement

N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.

- 1** Débranchez l'appareil.
- 2** Posez l'appareil dans un endroit sûr et laissez-le refroidir.
- 3** Vous pouvez ranger l'appareil en l'accrochant par son anneau de suspension.

Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il

pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 12).

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse **www.philips.com** ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local ou contactez le « Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV ».

Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes avec votre sèche-cheveux et que vous ne parvenez pas à les résoudre à l'aide des informations ci-dessous, adressez-vous au Centre Service Agréé Philips le plus proche ou au Service Consommateurs Philips de votre pays.

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	La prise n'est peut-être pas alimentée.	Vérifiez si la prise est alimentée.
	L'appareil était peut-être en surchauffe et s'est arrêté automatiquement.	Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir pendant quelques minutes. Avant de remettre l'appareil sous tension, vérifiez que les grilles ne sont pas obstruées par des cheveux, de la poussière, etc.
	L'appareil n'a peut-être pas été connecté sur la tension correcte.	Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond bien à la tension de votre secteur.

Problème	Cause	Solution
	Le cordon d'alimentation de l'appareil est peut-être endommagé.	Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.

Introduzione

SalonDry Pro di Philips è un potente asciugacapelli con prestazioni e design professionali. Dispone inoltre di speciali caratteristiche che proteggono i vostri capelli da eventuali danni, garantendo sempre risultati ottimali.

La funzione ioni produce ioni caricati negativamente, che neutralizzano l'elettricità statica e lasciano i capelli morbidi, luminosi e facili da pettinare. Oltre alla funzione ioni, questo apparecchio dispone di un elemento in ceramica che produce un calore più delicato rispetto al normale elemento di riscaldamento, proteggendo così i capelli dal surriscaldamento.

Per ulteriori informazioni su questo o altri prodotti Philips, vi preghiamo di visitare il sito www.philips.com.

Descrizione generale (fig. 1)

- A** Elemento in ceramica (solo HP4992/HP4991/HP4990)
- B** Pulsante getto aria fredda
- C** Selettore della temperatura
 - ☞ = Impostazione Caldo
 - ∩ = Impostazione Tiepido
 - ● = Impostazione Freddo
- D** Selettore del flusso d'aria
 - II = getto d'aria potente, per un'asciugatura ultrarapida
 - I = getto delicato, particolarmente indicato per lo styling
 - 0 = spento
- E** Spia dello ionizzatore
- F** Selettore dello ionizzatore
- G** Gancio
- H** Griglia di ingresso dell'aria removibile
- I** Diffusore di volume
- J** Concentratore professionale (solo HP4993/HP4990)
- K** Concentratore professionale ultra sottile (solo HP4992/HP4991)

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Tenete l'apparecchio lontano dall'acqua. Non usate l'apparecchio vicino a vasche da bagno, lavandini, ecc. contenenti acqua. Se usate l'apparecchio nella stanza da bagno, scollegate la spina dalla presa dopo l'uso. La presenza d'acqua può infatti risultare pericolosa anche quando l'apparecchio è spento (fig. 2).
- Non inserite oggetti metallici nella griglie dell'aria, al fine di evitare scariche elettriche.

Avviso

- Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sulla spina corrisponda alla tensione disponibile.
- Verificate periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Non utilizzate l'apparecchio nel caso in cui la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso siano danneggiati.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

Attenzione

- Per una maggiore protezione, vi consigliamo di installare sull'impianto elettrico del bagno un dispositivo di corrente residua (RCD) non superiore a 30 mA. Per ulteriori suggerimenti, rivolgetevi all'installatore di fiducia.
- Fate attenzione a non ostruire le griglie d'aerazione.

- In caso di surriscaldamento, l'apparecchio si spegne automaticamente. Scollegate la spina dalla presa e lasciate raffreddare l'apparecchio per alcuni minuti. Prima di accenderlo nuovamente, controllate che le griglie non siano ostruite da capelli, lanugine o altro.
- Spegnete sempre l'apparecchio prima di appoggiarlo, anche se solo per un istante.
- Scollegate sempre il cavo di alimentazione dopo l'uso.
- Non avvolgete il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- L'odore particolare che potreste avvertire utilizzando l'apparecchio proviene dagli ioni generati e non è nocivo alla salute dell'uomo.
- Non toccate il generatore di ioni con oggetti metallici.
- Non usate l'apparecchio sui capelli artificiali.
- Questo apparecchio è stato realizzato unicamente per l'asciugatura dei capelli. Non utilizzatelo per altri scopi.
- Non usate mai accessori o parti di altri produttori o non specificatamente consigliati da Philips. Nel caso in cui utilizzate detti accessori o parti, la garanzia decade.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale utente, l'apparecchio consente un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

Modalità d'uso dell'apparecchio

Asciugatura

- 1** Inserite la spina nella presa di corrente a muro.
- 2** Selezionate il flusso d'aria desiderato (delicato o potente) per accendere l'apparecchio.
- 3** Impostate il selettore della temperatura su freddo, tiepido o caldo.
- 4** Attivate o disattivate la funzione di ionizzazione usando l'apposito selettore.

La funzione di ionizzazione riduce l'elettricità statica ed è particolarmente indicata per i capelli quasi asciutti.

- 5** Asciugate i capelli passando l'asciugacapelli a distanza ravvicinata (fig. 3).

Consiglio: Dopo aver asciugato tutte le ciocche, premete il pulsante getto d'aria fredda e direzionate il flusso d'aria fredda verso i capelli per fissare l'acconciatura e renderla lucente.

Concentratore del flusso d'aria

Il concentratore permette di dirigere il flusso d'aria direttamente alla spazzola o al pettine che state utilizzando per lo styling.

- 1** Applicate il concentratore sull'apparecchio facendolo scattare in posizione. (fig. 4)

Per rimuovere il concentratore, estraetelo dall'apparecchio.

Diffusore di volume

Il diffusore è stato ideato per asciugare con la massima delicatezza i capelli lisci, mossi o ricci.

Eroga un getto d'aria delicato e permette di dare volume e morbidezza ai capelli.

- 1** Applicate il diffusore sull'apparecchio facendolo scattare in posizione. (fig. 5)

Per rimuovere il diffusore, estraetelo dall'apparecchio.

- Per dare volume alle radici, inflatelo i perni fra i capelli, portandoli a contatto con il cuoio capelluto (fig. 6).

- 2** Cercate di compiere movimenti circolari con l'apparecchio, per distribuire l'aria tiepida in modo uniforme fra i capelli. (fig. 7)

Solo HP4992/HP4991: le punte in ceramica nella parte centrale del diffusore proteggono i capelli da eventuali danni.

Consigli per l'asciugatura

Capelli mossi o ricci

- Tenete il diffusore ad una distanza di 10-15 cm dalla testa e lasciate che i capelli si asciughino gradualmente (fig. 8).

- Nel frattempo potete creare la vostra acconciatura preferita usando le dita oppure un pettine.
- Afferrate le ciocche e stringetele fra le dita per ottenere ricci e onde durante l'asciugatura e per evitare che i capelli diventino crespi.

Capelli lunghi

- Per asciugare i capelli lunghi, potete spargere le ciocche di capelli sopra il diffusore. (fig. 9)
- In alternativa, potete pettinare i capelli con i perni del diffusore procedendo verso il basso durante l'asciugatura. (fig. 10)

Pulizia

Non risciacquate mai l'apparecchio sotto l'acqua.

- 1 Staccate la spina dalla presa di corrente.
- 2 Rimuovete la griglia interna per eliminare capelli e polvere (fig. 11).
- 3 Pulite sempre l'apparecchio con un panno asciutto.
- 4 Pulite gli accessori con un panno umido oppure risciacquateli sotto l'acqua corrente.

Come riporre l'apparecchio

Non avvolgete il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.

- 1 Staccate la spina dalla presa di corrente.
- 2 Appoggiate l'apparecchio in un luogo sicuro e lasciatelo raffreddare.
- 3 Potete riporre l'apparecchio appendendolo all'apposito gancio.

Tutela dell'ambiente

- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio tra i rifiuti domestici ma consegnatelo a un centro di raccolta autorizzato (fig. 12).

Garanzia e assistenza

Per ulteriori informazioni o eventuali problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo www.philips.com oppure contattate il Centro Assistenza Clienti Philips locale (il numero di telefono è riportato nella garanzia). Qualora non fosse disponibile un Centro Assistenza Clienti locale, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Reparto assistenza Philips Domestic Appliances & Personal Care BV.

Risoluzione dei guasti

Nel caso sorgessero problemi con l'apparecchio che non possono essere risolti con l'aiuto delle informazioni sotto riportate, contattate il rivenditore Philips più vicino oppure il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese.

Problema	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	Forse non funziona la presa alla quale è stato collegato l'apparecchio.	Assicuratevi che la presa funzioni.
	L'apparecchio potrebbe essersi surriscaldato e quindi potrebbe essersi spento automaticamente.	Togliete la spina dalla presa e lasciate raffreddare l'apparecchio per alcuni minuti. Prima di riaccendere l'apparecchio, controllate che le griglie dell'aria non siano ostruite da lanugine, capelli, ecc.
	L'apparecchio potrebbe non essere adatto per la tensione alla quale è stato collegato.	Controllate che la tensione indicata sulla targhetta dell'apparecchio corrisponda a quella della rete locale.

Problema	Causa	Soluzione
	Il cavo di alimentazione dell'apparecchio potrebbe essere danneggiato.	Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.

Inleiding

De Philips SalonDry Pro is een krachtige haardroger met een professioneel design en professionele prestaties. Bovendien beschermt deze haardroger uw haar tegen beschadigingen en zorgt hij ervoor dat u zeker bent van de beste resultaten.

De ionenfunctie produceert negatief geladen ionen die statisch en springerig haar tegengaan, waardoor het soepel en glad wordt en makkelijk in model te brengen is.

Naast de ionenfunctie heeft deze haardroger ook een keramisch element dat een mildere warmte produceert dan een conventioneel verwarmingselement en uw haar zo tegen uitdroging beschermt.

Bezoek onze website (www.philips.nl) voor meer informatie over dit product of andere Philips-producten.

Algemene beschrijving (fig. 1)

- A** Keramisch element (alleen HP4992/HP4991/HP4990)
- B** Knop voor koele luchtstroom
- C** Temperatuurknop
 - ☸ = hete stand
 - ʒ = warme stand
 - ● = koele stand
- D** Luchtstroomknop
 - II = hoge lichtsnelheid voor ultrasnel drogen
 - I = lage lichtsnelheid speciaal bedoeld om te stylen
 - 0 = uit
- E** Indicatielampje voor ionen
- F** Ionenknop
- G** Ophangoog
- H** Afneembaar luchtinlaatrooster
- I** Volumediffuser
- J** Professionele concentrator (alleen HP4993/HP4990)
- K** Ultrasmalle professionele concentrator (alleen HP4992/HP4991)

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

Gevaar

- Houd het apparaat uit de buurt van water. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van of boven een bad, wasbak, gootsteen enz. gevuld met water. Als u het apparaat in de badkamer gebruikt, haal de stekker dan na gebruik altijd uit het stopcontact. De nabijheid van water kan gevaar opleveren, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld (fig. 2).
- Steek geen metalen voorwerpen door de luchtroosters, om elektrische schokken te voorkomen.

Waarschuwing

- Controleer of het voltage aangegeven op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Controleer regelmatig of het netsnoer niet beschadigd is. Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het netsnoer of het apparaat zelf beschadigd is.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.

Let op

- Voor extra veiligheid adviseren we u een aardlekschakelaar te installeren in de elektrische groep die de badkamer van stroom voorziet. Deze aardlekschakelaar dient een waarde te hebben die niet hoger is dan 30 mA. Raadpleeg uw installateur.

- Blokkeer nooit de luchtroosters.
- Als het apparaat oververhit raakt, schakelt het zichzelf uit. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat een paar minuten afkoelen. Controleer of de luchtroosters niet verstopt zitten met pluizen, haar enz. voordat u het apparaat weer inschakelt.
- Schakel het apparaat uit voordat u het neerlegt, al is het maar voor even.
- Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- Wikkel het netsnoer niet om het apparaat.
- Het is mogelijk dat u een specifieke geur ruikt wanneer u deze haardroger gebruikt. Deze geur wordt veroorzaakt door de ionen die de haardroger produceert en is niet schadelijk voor het menselijk lichaam.
- Steek geen metalen voorwerpen in de ionengenerator.
- Gebruik het apparaat niet op kunsthaar.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het drogen van hoofdhaar. Gebruik het niet voor andere doeleinden.
- Gebruik geen accessoires of onderdelen van andere fabrikanten of die niet specifiek door Philips worden aanbevolen. Als u dergelijke accessoires of onderdelen gebruikt, vervalt de garantie.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

Het apparaat gebruiken

Drogen

- 1** Steek de stekker in het stopcontact.
- 2** Schakel het apparaat in door de luchtstroomknop op de lage of hoge stand te zetten.
- 3** Zet de temperatuurknop op de koele, warme of extra warme stand.

4 Schakel de ionenfunctie in of uit met de ionenknop.

De ionenfunctie maakt het haar minder pluizig en statisch en is vooral geschikt voor bijna droog haar.

5 Droog uw haar door met de haardroger borstelbewegingen te maken op korte afstand van uw haar (fig. 3).

Tip Als u alle lokken hebt gedroogd, druk dan op de knop voor koele luchtstroom en richt de koele luchtstroom op uw haar voor het fixeren van uw kapsel en voor meer glans.

Concentrator

De concentrator stelt u in staat de luchtstroom te richten op de borstel of kam waarmee u uw haar in model aan het brengen bent.

1 Klik de concentrator op het apparaat vast. (fig. 4)

Om de concentrator te verwijderen, trekt u deze van het apparaat af.

Volumediffuser

De volumediffusor is speciaal ontwikkeld om zowel steil als golvend of krullend haar op zachte wijze te drogen.

Met de zachte luchtstroom uit de volumediffusor kunt u uw kapsel meer volume en veerkracht geven.

1 Klik de diffusor op het apparaat vast. (fig. 5)

Om de volumediffusor te verwijderen, trekt u deze van het apparaat af.

- Steek de pennen zo in uw haar dat ze uw hoofdhuid raken om uw haar meer volume te geven vanaf de wortels (fig. 6).

2 Maak ronddraaiende bewegingen met het apparaat om de warme lucht gelijkmatig door het haar te verspreiden. (fig. 7)

Alleen HP4992/HP4991: het keramische plaatje in het midden van de diffusor voorkomen beschadiging van het haar.

Droogtips

Krullend of golvend haar

- Houd de diffusor 10 tot 15 cm bij uw hoofd vandaan om het haar geleidelijk te drogen (fig. 8).

- Ondertussen kunt u uw haar in model brengen met uw vrije hand of een kam.
- U kunt de lokken ook met uw hand kneden om de golven of krullen tijdens het drogen in model te brengen. Dit voorkomt dat de krullen uitzakken of pluizig worden.

Lang haar

- Lang haar kunt u drogen door de lokken boven op de diffusor uit te spreiden. (fig. 9)
- U kunt het haar ook tijdens het drogen met de pennen van de diffusor naar beneden kammen. (fig. 10)

Schoonmaken

Spoel het apparaat nooit schoon met water.

- 1 Haal de stekker uit het stopcontact.
- 2 Verwijder het luchtinlaatrooster om haar en stof te verwijderen (fig. 11).
- 3 Maak het apparaat schoon met een droge doek.
- 4 Maak de hulpstukken schoon met een vochtige doek of spoel ze af onder de kraan.

Opbergen

Wikkel het netsnoer niet om het apparaat.

- 1 Haal de stekker uit het stopcontact.
- 2 Leg het apparaat op een veilige plaats en laat het afkoelen.
- 3 U kunt het apparaat opbergen door het aan het ophangoog te hangen

Milieu

- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid

aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving (fig. 12).

Garantie & service

Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website (www.philips.nl), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee'-vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer of neem contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Problemen oplossen

Als u een probleem hebt met de haardroger en u er niet in slaagt dit probleem op te lossen met behulp van onderstaande informatie, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde Philips-servicecentrum of met het Philips Customer Care Centre in uw land.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat doet het helemaal niet.	Misschien werkt het stopcontact niet waarop het apparaat is aangesloten.	Controleer of het stopcontact werkt.
	Mogelijk is het apparaat oververhit geraakt en heeft het zichzelf uitgeschakeld.	Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat een paar minuten afkoelen. Controleer voordat u het apparaat weer inschakelt of de luchtroosters niet verstopt zitten met pluizen, haar enz.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
	Misschien is het apparaat niet geschikt voor de netspanning waarop het is aangesloten.	Controleer of het voltage op het typeplaatje op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning.
	Het netsnoer van het apparaat is mogelijk beschadigd.	Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.

Innledning

Philips SalonDry Pro er en kraftig hårføner med et profesjonelt utseende og profesjonell ytelse. Dessuten har denne hårføneren egenskaper som beskytter håret ditt mot skade, og gir deg en forsikring om et best mulig resultat.

Ionefunksjonen produserer negativt ladede ioner, som forhindrer statisk og vilt hår, og etterlater håret fritt for krusing, medgjørlig og skinnende.

Ved siden av ionefunksjonen har denne hårføneren et keramisk element som produserer en mer skånsom varme enn et tradisjonelt varmeelement. På den måten beskyttes håret mot overoppheting.

Du kan besøke våre Internett-sider på www.philips.com hvis du vil ha mer informasjon om dette produktet eller andre Philips-produkter.

Generell beskrivelse (fig. 1)

- A** Keramisk element (kun HP4992/HP4991/HP4990)
- B** Knapp for kaldluft
- C** Temperaturbryter
 - ☺ = varmeste innstilling
 - ☺ = varm innstilling
 - ● = kald innstilling
- D** Luftstrømbryter
 - II = høy luftstrøm for ultrarask tørking
 - I = skånsom luftstrøm for frisering
 - 0 = av
- E** Indikatorlampe for ion
- F** Skyvebryter for ion
- G** Hengeløkke
- H** Avtakbart luftinntaksgitter
- I** Volum-diffuser
- J** Profesjonelt munnstykke for konsentrert luft (kun HP4993/HP4990)
- K** Ultratynt profesjonelt munnstykke for konsentrert luft (kun HP4992/HP4991)

Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

Fare

- Hold apparatet unna vann. Ikke bruk det i nærheten av eller over vann i badekar, vasker, kummer osv. Når du bruker apparatet på badet, må du ta ut kontakten etter bruk. Nærheten til vann er en risiko, selv om apparatet er slått av (fig. 2).
- Ikke stikk metallgjenstander inn i gitrene. Det kan føre til elektriske støt.

Advarsel

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Kontroller ledningen jevnlig. Ikke bruk apparatet hvis støpselet, ledningen eller selve apparatet er skadet.
- Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.

Viktig

- Vi anbefaler at du installerer en reststrømsenhet (RCD) i den elektriske kretsen som forsyner badet. Denne enheten må ha et spenningsnivå for reststrøm som ikke er høyere enn 30 mA. Be installatøren om råd.
- Ikke blokker luftinntaket.
- Hvis apparatet overopphetes, slår det seg automatisk av. Koble fra apparatet, og la det avkjøles i noen minutter. Før du slår på apparatet igjen bør du undersøke gitrene for å være sikker på at de ikke er blokkert av lo, hår osv.

- Slå alltid av apparatet før du legger det fra deg, selv om det bare er for et øyeblikk.
- Koble alltid fra apparatet etter bruk.
- Ikke surr ledningen rundt apparatet.
- Det kan hende at du merker en karakteristisk lukt når du bruker denne hårføneren. Denne lukten kommer fra ionene som genereres, og den er ikke skadelig for mennesker.
- Ikke stikk metallgjenstander inn i ionegeneratoren.
- Ikke bruk apparatet på kunstig hår.
- Dette apparatet er kun ment til tørking av hår på hodet. Ikke bruk det til andre formål.
- Ikke bruk tilbehør eller deler fra andre produsenter, eller deler som Philips ikke spesifikt anbefaler. Hvis du bruker denne typen tilbehør eller deler, fører det til at garantien blir ugyldig.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philips-apparatet overholder alle standarder som gjelder for elektromagnetiske felt (EMF). Hvis det håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerveiledningen, er det trygt å bruke det ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

Bruke apparatet

Tørking

- 1** Sett støpselet inn i stikkontakten.
- 2** Sett luftstrømbryteren på innstillingen skånsom eller høy for å slå på apparatet.
- 3** Sett temperaturbryteren på innstillingen kald, varm eller ekstra varm.
- 4** Slå ionefunksjonen av eller på med skyvebryteren for ion. Ionefunksjonen reduserer krusing og statisk elektrisitet og egner seg godt for nesten tørt hår.
- 5** Tørk håret ved å gjøre børstebevegelser med hårføneren tett inntil håret (fig. 3).

Tips: Når du er ferdig med å tørke hver del, trykker du på knappen for kaldluft og sender den kalde luftstrømmen mot håret. Dette fikserer frisyren og gir håret glans.

Munnstykke for konsentrert luft

Med munnstykket for konsentrert luft kan du rette luftstrømmen rett mot børsten eller kammen som du friserer håret med.

1 Trykk munnstykket for konsentrert luft på apparatet. (fig. 4)

Når du vil ta det av, trekker du det av apparatet.

Volum-diffuser

Volumdiffuseren er spesielt utformet for skånsom tørking av både glatt og krøllete eller bølgete hår.

Volumdiffuseren avgir en svak luftstrøm som egner seg godt til å lage en frisyre med volum og spenst.

1 Trykk diffuseren på apparatet. (fig. 5)

Når du vil ta av diffuseren, trekker du den av apparatet.

- Hvis du vil tilføre volum ved røttene, setter du pinnene inn i håret slik at de berører hodebunnen (fig. 6).

2 Gjør roterende bevegelser med apparatet for å fordele den varme luften jevnt i håret. (fig. 7)

Kun HP4992/HP4991: Den keramiske delen i midten på diffuseren beskytter håret mot skade.

Tørketips

Krøllete eller bølget hår

- Hold diffuseren på en avstand på 10–15 cm fra hodet, og la håret tørkes gradvis (fig. 8).
- Du kan frisere håret med den ledige hånden eller med en kam.
- Under tørkingen kan du også klemme hårlokker i hånden for å forme krøllene eller bølgene slik du vil ha dem. Dette forhindrer at krøllene faller sammen eller blir kruset.

Langt hår

- Hvis du skal tørke langt hår; kan du spre håret ut oppå volumdiffusoren. (fig. 9)
- Du kan også gre håret nedover med tuppene på diffusoren mens du tørker det. (fig. 10)

Rengjøring

Skyll aldri apparatet i vann.

- 1** Koble fra apparatet.
- 2** Ta av luftinntaksgitteret for å fjerne hår eller støv (fig. 11).
- 3** Rengjør apparatet med en tørr klut.
- 4** Rengjør tilbehøret med en fuktig klut eller ved å skylle det under springen.

Oppbevaring

Ikke surr ledningen rundt apparatet.

- 1** Koble fra apparatet.
- 2** Legg apparatet fra deg på et trygt sted, og la det avkjøles.
- 3** Du kan oppbevare apparatet ved å henge det opp i hengeløkken.

Miljø

- Ikke kast apparatet som restavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det inn til en gjenvinningsstasjon. Ved å gjøre dette bidrar du til å ta vare på miljøet (fig. 12).

Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, kan du gå til Philips' Internett-sider på www.philips.com eller ta kontakt med Philips' kundestøtte der du er (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes noen Philips-kundestøtte der du bor, kan du ta kontakt med den lokale

Philips-forhandleren eller serviceavdelingen ved Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Feilsøking

Hvis det skulle oppstå problemer med hårføneren og du ikke kan løse dem ved hjelp av informasjonen nedenfor, kan du ta kontakt med det nærmeste servicesenteret eller kundetjenesten for Philips der du bor.

Problem	Årsak	Løsning
Apparatet virker ikke i det hele tatt.	Kanskje stikkontakten som apparatet er koblet til, ikke er strømførende.	Kontroller at det er strøm i stikkontakten.
	Det kan hende at apparatet ble overopphetet og slo seg av.	Trekk ut støpselet, og la apparatet avkjøles i noen minutter. Kontroller at gitrene ikke er blokkert av lo, hår osv. før du slår på apparatet igjen.
	Apparatet er kanskje ikke beregnet for spenningen det er koblet til.	Kontroller at spenningen som er angitt på merkeplaten, er den samme som nettspenningen.
	Ledningen til apparatet kan være skadet.	Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.

Introdução

O Philips SalonDry Pro é um potente secador com design e desempenho profissionais. Além disso, este secador apresenta características que protegem o cabelo e dão a garantia de ótimos resultados.

A função 'ion' produz iões de carga negativa que neutralizam a electricidade estática, deixando o cabelo liso, fácil de pentear e brilhante. Para além da função 'ion', este secador contém uma resistência em cerâmica que produz um calor mais suave do que as resistências convencionais, protegendo assim o cabelo contra o ressecamento. Pode visitar o nosso site em www.philips.pt para obter mais informações sobre este ou qualquer outro produto da Philips.

Descrição geral (fig. 1)

- A** Elementos em cerâmica (apenas HP4992/HP4991/HP4990)
- B** Botão de fluxo de ar frio
- C** Interruptor de temperatura
 - ☹ = Quente
 - ☺ = Tépido
 - ● = Ar frio
- D** Interruptor de fluxo do ar
 - II = Fluxo de ar forte para secagem ultra-rápida
 - I = Fluxo de ar suave especial para modelar
 - 0 = Desligado
- E** Luz indicadora do modo 'ion'
- F** Interruptor do lado iónico
- G** Argola de suspensão
- H** Grelha de entrada de ar destacável
- I** Difusor de volume
- J** Concentrador profissional (apenas HP4993/HP4990)
- K** Concentrador profissional ultra-fino (apenas HP4992/HP4991)

Importante

Leia este manual do utilizador com atenção, antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

Perigo

- Mantenha o aparelho afastado da água. Não o utilize perto ou sobre banheiras, lavatórios, bacias, etc. que contenham água. Quando utilizar este aparelho na casa de banho, desligue-o após cada utilização. A proximidade da água representa sempre um risco, mesmo se o aparelho estiver desligado (fig. 2).
- Não introduza objectos metálicos nas grelhas de ventilação para evitar choques eléctricos.

Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local antes de ligar o aparelho.
- Verifique regularmente o estado do fio de alimentação. Não utilize o aparelho se a ficha, o fio de alimentação ou o próprio aparelho estiverem danificados.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado pela Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.

Atenção

- Para maior segurança, aconselhamos a instalação de um dispositivo de corrente residual (disjuntor) no circuito eléctrico que abastece a casa de banho. Este disjuntor deve ter uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Aconselhe-se com o seu electricista.
- Nunca obstrua as grelhas de ventilação.
- Se o aparelho aquecer demasiado, desligar-se-á automaticamente. Desligue da corrente e deixe arrefecer durante alguns minutos. Antes de voltar a ligar o aparelho à corrente, verifique se as grelhas não estão obstruídas com pêlos, cabelos, etc.

- Desligue sempre o aparelho antes de o pousar, mesmo que seja apenas por breves instantes.
- Desligue sempre da corrente após cada utilização.
- Não enrole o fio de alimentação à volta do aparelho.
- Pode notar um odor característico ao utilizar este secador. Esse odor é causado pelos iões produzidos e não é prejudicial ao corpo humano.
- Não toque no gerador de iões com objectos metálicos.
- Não utilize o aparelho sobre cabelo artificial.
- Este aparelho destina-se unicamente a depilar pêlo humano. Não o utilize para outras finalidades.
- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips não tenha especificamente recomendado. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia fica invalidada.

Campos Electromagnéticos - EMF (Electro Magnetic Fields)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas relacionadas com campos electromagnéticos (EMF). Se for manuseado correctamente e de acordo com as instruções presentes no manual do utilizador, o aparelho proporciona uma utilização segura, como demonstrado pelas provas científicas actualmente disponíveis.

Utilização do aparelho

Secar

- 1** Ligue a ficha à tomada eléctrica.
- 2** Coloque o interruptor de fluxo de ar na posição suave ou alta para ligar o aparelho.
- 3** Regule a temperatura para frio, morno ou quente.
- 4** Ligue ou desligue a função de iões movendo o botão para a posição pretendida.

A função 'lon' reduz o frizado e a electricidade estática e é particularmente indicada para cabelos secos e quase secos.

- 5** Para secar o cabelo, movimente o secador com uma escova a uma pequena distância do cabelo (fig. 3).

Sugestão: Depois de secar cada madeixa de cabelo, prima o botão de ar frio e dirija o fluxo de ar frio para o cabelo para fixar o penteado e dar mais brilho.

Concentrador

O concentrador permite direccionar o fluxo de ar directamente para a escova ou para o pente com que estiver a modelar o cabelo.

- 1** Encaixe o concentrador no aparelho. (fig. 4)

Para retirar o concentrador, puxe-o do aparelho.

Difusor de volume

O difusor de volume foi especialmente concebido para secar de forma suave tanto cabelos lisos como cabelos encaracolados ou ondulados.

O difusor de volume emite um fluxo de ar suave e permite dar volume e movimento ao cabelo.

- 1** Encaixe o concentrador no aparelho. (fig. 5)

Para retirar o difusor de volume, puxe-o do aparelho.

- Para dar volume às raízes, introduza as pontas do difusor no cabelo de modo a tocar o couro cabeludo (fig. 6).

- 2** Efectue movimentos circulares com o secador para distribuir uniformemente o ar quente por todo o cabelo. (fig. 7)

Apenas HP4992/HP4991: a ponta de cerâmica no centro do difusor protege o cabelo dos danos.

Sugestões para secar

Cabelos encaracolados ou ondulados

- Segure no difusor a uma distância de 10-15 cm da cabeça e deixe o cabelo secar gradualmente (fig. 8).
- Enquanto isso, poderá ir penteando o cabelo com a outra mão ou com um pente.

- Também pode amachucar madeixas de cabelo na mão e moldar caracóis ou ondas enquanto o seca. Desta forma, os caracóis não descaem nem ficam frisados.

Cabelos compridos

- Para secar cabelos compridos, estique as madeixas de cabelo sobre o difusor: (fig. 9)
- Como alternativa, pode pentear o cabelo de cima para baixo usando os dentes do difusor enquanto seca. (fig. 10)

Limpeza

Nunca enxagúe o aparelho com água.

- 1** Desligue o aparelho da corrente.
- 2** Abra a grelha de entrada do ar para remover cabelos e pó (fig. 11).
- 3** Limpe o aparelho com um pano seco.
- 4** Limpe os acessórios com um pano húmido ou enxagúe-os à torneira.

Arrumação

Não enrole o fio de alimentação à volta do aparelho.

- 1** Desligue o aparelho da corrente.
- 2** Coloque o aparelho num local seguro e deixe-o arrefecer.
- 3** Pode arrumar o aparelho pendurando-o pela argola de suspensão.

Ambiente

- Não deite fora o aparelho junto com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil; entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo, ajuda a preservar o ambiente (fig. 12).

Garantia e assistência

Se precisar de informações ou se tiver algum problema, visite o site da Philips em www.philips.pt ou contacte o Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país (encontrará o número de telefone no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Atendimento ao Cliente no seu país, dirija-se ao distribuidor Philips local ou contacte o Departamento de Assistência da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Resolução de problemas

Se ocorrerem problemas com o secador e não for capaz de os resolver através das indicações dadas a seguir, contacte o centro de assistência Philips mais próximo ou o Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país.

Problema	Causa	Solução
O aparelho não funciona.	Talvez a tomada onde o secador está ligado não tenha corrente.	Verifique se a tomada tem corrente.
	O aparelho poderá ter aquecido demais e ter-se-á desligado.	Desligue o aparelho da corrente e deixe-o arrefecer durante alguns minutos. Antes de voltar a ligá-lo, verifique as grelhas para se certificar de que não estão obstruídas por pêlos, cabelos, etc.
	O secador poderá não ser adequado para a voltagem ao qual está ligado.	Certifique-se de que a voltagem indicada na sinalética do aparelho corresponde à corrente eléctrica local.

Problema	Causa	Solução
	O fio de alimentação do aparelho pode estar danificado.	Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado pela Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.

Introduktion

Philips SalonDry Pro är en kraftfull hårtork med professionell design och funktion. Hårtorken har dessutom funktioner som skyddar håret från att skadas och ger dig bästa resultat.

Jonfunktionen producerar negativt laddade joner som neutraliserar statiskt och flygigt hår, gör håret slätt, lättskött och glänsande.

Utöver jonfunktionen har hårtorken ett keramiskt element som producerar en mjukare värme än ett konventionellt värmeelement, vilket skyddar ditt hår mot uttorkning.

Du kan besöka vår webbplats på www.philips.com för att få ytterligare information om den här produkten eller andra produkter från Philips.

Allmän beskrivning (Bild 1)

- A** Keramiskt element (endast HP4992/HP4991/HP4990)
- B** Knapp för kall luft
- C** Temperaturreglage
 - ☺ = Het inställning
 - ☺ = Varm inställning
 - ● = Sval inställning
- D** Reglage för luftflöde
 - II = Starkt luftflöde för mycket snabb torkning
 - I = Svagt luftflöde speciellt avsett för styling
 - 0 = av
- E** Jonindikatorlampa
- F** Jonskjutreglage
- G** Upphångningsögla
- H** Löstagbart luftintagsgaller
- I** Volymmunstycke
- J** Fönmunstycke, professionellt (endast HP4993/HP4990)
- K** Ultratunt fönmunstycke, professionellt (endast HP4992/HP4991)

Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

Fara

- Håll apparaten borta från vatten. Använd den inte i närheten av eller ovanför vatten i badkar, handfat, diskbänkar e.d. Om du använder apparaten i ett badrum ska du dra ut kontakten efter användning. Närhet till vatten utgör en fara, även när apparaten är avstängd (Bild 2).
- För inte in metallföremål i luftgallren eftersom det medför risk för elektriska stötar.

Varning

- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Kontrollera nätsladden regelbundet. Använd inte apparaten om stickproppen, nätsladden eller apparaten är skadad.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.

Var försiktig

- Av säkerhetsskäl rekommenderar vi även att du installerar en jordfelsbrytare för den krets som strömförsörjer badrummet. Jordfelsbrytaren måste ha en brytströmstyrka som inte överstiger 30 mA. Kontakta en behörig elektriker för mer information.
- Blockera aldrig luftgallren.
- Om apparaten blir överhettad stängs den av automatiskt. Dra ut kontakten och låt apparaten svalna några minuter. Innan du slår på apparaten igen kontrollerar du att luftgallren inte täcks av ludd, hår eller liknande.
- Stäng alltid av apparaten innan du lägger ifrån dig den, även om det bara är för en kort stund.

- Dra alltid ut nätsladden efter användning.
- Linda inte nätsladden runt apparaten.
- Du kan känna en speciell lukt när du använder apparaten. Den orsakas av jonerna som genereras och är inte skadlig för kroppen.
- Peta inte på jongeneratorskivan med metallföremål.
- Använd inte apparaten på konstgjort hår.
- Apparaten är endast avsedd för att torka hår på huvudet. Använd den inte för något annat ändamål.
- Använd aldrig tillbehör eller delar från andra tillverkare om inte Philips särskilt har rekommenderat dem. Om du använder sådana tillbehör eller delar gäller inte garantin.

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten från Philips uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om apparaten hanteras på rätt sätt och enligt instruktionerna i den här användarhandboken är den säker att använda enligt de vetenskapliga belegg som finns i dagsläget.

Använda apparaten

Torkning

- 1 Sätt i stickkontakten i vägguttaget.
- 2 Slå på apparaten genom att ställa in reglaget för luftflöde på svagt eller högt.
- 3 Ställ in temperaturreglaget på kall, varm eller het luft.
- 4 Slå på eller av jonfunktionen med jonskjutreglaget. Jonfunktionen motverkar burrigt hår och statisk elektricitet, och är särskilt lämplig för nästan torrt hår.
- 5 Torka håret genom att göra borströrelser med hårtorken en liten bit ifrån håret (Bild 3).

Tips: När du har torkat alla sektionerna trycker du på knappen för kall luft och riktar det kalla luftflödet mot håret för att forma frisyren och höja glansen.

Fönmunstycke

Med fönmunstycket styr du luftflödet rakt mot borsten eller kammen som du formar håret med.

1 Fäst fönmunstycket på apparaten. (Bild 4)

Om du vill ta bort fönmunstycket drar du av det från apparaten.

Volymmunstycke

Volymdiffusorn har utformats speciellt för att torka både rakt, lockigt och vågigt hår på ett skonsamt sätt.

Volymdiffusorn avger ett svagt luftflöde och gör att du kan ge ditt hår volym och spänst.

1 Fäst diffusorn på apparaten. (Bild 5)

Ta bort volymdiffusorn genom att dra loss den från apparaten.

- För att få extra volym vid rötterna sticker du in piggnarna ända in till hårbotten (Bild 6).

2 Gör roterande rörelser med apparaten för att sprida den varma luften jämnt genom håret. (Bild 7)

Endast HP4992/HP4991: den keramiska delen i mitten av diffusorn skyddar håret mot skador.

Tips vid torkning

Lockigt eller vågigt hår

- Håll diffusorn på ett avstånd av 10-15 cm från huvudet för att låta håret torka gradvis (Bild 8).
- Under tiden kan du forma håret med andra handen eller en kam.
- Du kan också forma håret till lockar och vågor med fingrarna medan det torkar. Det förhindrar att lockarna blir livlösa eller yviga.

Långt hår

- Du kan torka långt hår genom att sprida ut hårsektioner på diffusorn. (Bild 9)
- Alternativt kan du kamma håret nedåt med piggnarna på diffusorn samtidigt som du torkar. (Bild 10)

Rengöring

Skölj aldrig apparaten med vatten.

- 1 Dra ur nätsladden.
- 2 Ta loss intagsgallret för att ta bort hårstrån och damm (Bild 11).
- 3 Rengör hårtorken med en torr trasa.
- 4 Rengör tillbehören med en fuktig trasa eller genom att skölja dem under kranen.

Förvaring

Linda inte nätsladden runt apparaten.

- 1 Dra ur nätsladden.
- 2 Lägg apparaten på ett säkert ställe och låt den svalna.
- 3 Du kan förvara apparaten genom att hänga upp den i upphängningsöglan.

Miljön

- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön (Bild 12).

Garanti och service

Om du behöver information eller har något problem med apparaten kan du besöka Philips webbplats på www.philips.com eller kontakta Philips kundtjänstcenter i ditt land (du hittar telefonnumret i garantibroschyren). Om det inte finns något kundtjänstcenter i ditt land vänder du dig till närmaste Philips-återförsäljare eller kontaktar serviceavdelningen på Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Felsökning

Om du får problem med apparaten och inte kan lösa dem med hjälp av nedanstående information ber vi dig att kontakta närmaste Philips-serviceombud eller Philips kundtjänst i ditt land.

Problem	Orsak	Lösning
Apparaten fungerar inte alls.	Uttaget till vilket apparaten har anslutits kanske inte är strömförande.	Kontrollera att uttaget är strömförande.
	Apparaten kan ha blivit överhettad och stängts av automatiskt.	Koppla ur apparaten och låt den svalna i några minuter. Innan du slår på apparaten igen kontrollerar du att luftgallren inte täcks av ludd, hår eller liknande.
	Apparaten är kanske inte lämplig för den nätspänning som den anslutits till.	Kontrollera att den spänning som anges på apparatens märkplåt överensstämmer med den lokala nätspänningen.
	Apparatens nätsladd kan vara skadad.	Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.

Giriş

Philips SalonDry Pro, profesyonel bir tasarıma ve performansa sahip güçlü bir saç kurutma makinesidir. Bu makine, saçınızın zarar görmesini engelleyecek ve en mükemmel sonuçlar ile size tam güvence verecek özelliklere sahiptir.

İyon fonksiyonunun ürettiği negatif iyonlar, statik elektriğin oluşmasını engelleyerek saçınıza düz, kolay şekillendirilebilir ve parlak bir görünüm kazandırır.

İyon fonksiyonunun yanı sıra, bu saç kurutma makinesinde bulunan bir seramik öge geleneksel saç kurutma makinelerinden daha düşük bir ısıda kurutma yaparak, saçın aşırı ısınması riskini ortadan kaldırır.

www.philips.com.tr internet sitemizi ziyaret ederek, hem bu ürün hem de diğer Philips ürünleri ile ilgili detaylı bilgiye ulaşabilirsiniz.

Genel Açıklamalar (Şek. 1)

- A** Seramik öge (sadece HP4992/HP4991/HP4990)
- B** Soğuk üfleme düğmesi
- C** Sıcaklık düğmesi
 - ☺ = Sıcak ayar
 - ☹ = Ilık ayar
 - ● = Serin ayar
- D** Hava akımı düğmesi
 - II = Ultra-hızlı kurutma için hızlı hava akımı
 - I = Özellikle şekillendirme için düşük hava akımı
 - 0 = Kapalı
- E** İyon gösterge lambası
- F** İyon düğmesi
- G** Asma kancası
- H** Çıkabilen hava giriş ızgarası
- I** Hacim difüzörü
- J** Profesyonel kurutma başlığı (sadece HP4993/HP4990)
- K** Çok ince profesyonel kurutma başlığı (sadece HP4992/HP4991)

Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başvurmak üzere saklayın.

Tehlike

- Cihazı sudan uzak tutun. Bu ürünü banyo, küvet, lavabo gibi ıslak yerlerin yakınında kullanmayın. Cihazı banyoda kullandıktan sonra fişini prizden çekin. Yakında su bulunması, cihaz kapalı bile olsa tehlike oluşturur (Şek. 2).
- Elektrik çarpması riski bulunduğundan hava ızgaralarına metal cisimler sokmayın.

Uyarı

- Cihazı fişe takmadan önce, üstünde yazılı olan gerilimin, evinizdeki şebeke gerilimiyle uygun olup olmadığını kontrol edin.
- Elektrik kordonunu düzenli olarak kontrol edin. Cihazın elektrik kordonu, fişi veya kendisi hasar görürse kesinlikle kullanmayın.
- Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkili kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerin nezareti veya talimatları dışında, fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır.
- Küçük çocukların cihazla oynamaları engellenmelidir.

Dikkat

- Daha fazla korunma için, banyonuzu besleyen elektrik devresine bir kaçak akım cihazı (RCD) taktırmanızı tavsiye ederiz. Bu RCD, nominal 30mA kaçak akım değerini aşmamalıdır. Tavsiyeler için bir elektrik teknisyenine başvurun.
- Hava ızgaralarını kesinlikle engellemeyin.
- Cihaz çok ısındığında otomatik olarak kapanır. Cihazın fişini prizden çekerek birkaç dakika soğumasını bekleyin. Cihazın fişini tekrar prize takmadan önce hava ızgaralarının saç veya toz dolayısıyla tıkanmadığından emin olun.

- Cihazı, kısa süreliğine bile olsa, elinizden bırakmadan önce mutlaka kapatın.
- Kullanım sonrasında, cihazı her zaman prizden çekin.
- Kordonu cihazın etrafına sarmayın.
- Bu saç kurutma makinesini kullanırken belirgin bir koku fark edebilirsiniz. Bu koku, üretilen iyonların sebep olduğu bir kokudur ve insan vücuduna zararlı değildir.
- İyon üreticisi metal cisimlere deđdirmeyin.
- Cihazı peruk üzerinde kullanmayın.
- Cihaz sadece saç kurutmak üzere kullanılmak içindir. Diđer amaçlar için kullanılmamalıdır.
- Başka firmalarca üretilmiş olan veya Philips'in özellikle önermediđi aksesuar ve parçaları kesinlikle kullanmayın. Bu gibi parçaları kullandığınız takdirde garantiniz geçersiz sayılacaktır.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihazı elektromanyetik alanlarla (EMF) ilgili tüm standartlarla uyumludur. Bu cihaz, geređi gibi ve bu kılavuzdaki talimatlara uygun şekilde kullanıldığında, bugünün bilimsel verilerine göre kullanımı güvenlidir.

Cihaz kullanım

Kurutma

- 1** Fiři prize takınız.
- 2** Cihazı açmak için hava akış düđmesini yavaş veya yüksek ayara getirin.
- 3** Sıcaklık ayarını serin, ılık veya sıcak şeklinde seçin.
- 4** İyon düđmesi ile iyon fonksiyonunu açın veya kapatın.
İyon fonksiyonu saçta kıvrılmaları ve statik elektriđi azaltır ve özellikle nemli saçlarda kullanıma uygundur.
- 5** Saçınızı kurutmak için, cihazı saçınıza yakın bir mesafede tutup dairesel hareketler yapın (Şek. 3).

İpucu: Herhangi bir bölümü kurulamayı tamamladıktan sonra soğuk üfleme düğmesine basın ve saç şeklinizi sabitlemesi ve parlaklık katması için soğuk havayı saçlarınıza doğrultun.

Dar kurutma başlığı

Dar fön başlığı, hava akımını saçınıza şekil verdiğiniz fırça veya tarağa doğrudan yöneltmenizi sağlar.

1 Başlığı cihaza takın. (Şek. 4)
Başlığı çıkarmak için, cihazdan çekin.

Hacim difüzörü

Hacim veren difüzör, düz ve kıvrıkcık veya dalgalı saçları kurutmak için özel olarak geliştirilmiştir.

Hacim veren difüzör, hafif bir hava akımı üfleyerek saçınıza hacim ve canlılık kazandırır.

1 Difüzörü cihaza takın. (Şek. 5)
Hacim veren difüzörü çıkarmak için, cihazdan çekin.

- Saç diplerine hacim vermek istediğinizde cihazı difüzör iğneleri başınıza değecek şekilde saçınıza tutun (Şek. 6).

2 Ilık havayı eşit olarak saçta dağıtmak için, cihazla beraber dairesel hareketler uygulayın. (Şek. 7)

Sadece HP4992/HP4991: difüzörün orta kısmında yer alan seramik çip saçın zarar görmesini önler.

Kurutma ipuçları

Kıvrıkcık veya dalgalı saç

- Difüzörü başınıza 10-15 cm uzaklıkta tutarak saçınızın yavaş yavaş kurumasını sağlayın (Şek. 8).
- Aynı anda, saçınıza serbest kalan elinizle veya bir tarakla şekil verebilirsiniz.
- Saçınızı tutamlar halinde de difüzörün içine koyarak kurutabilirsiniz. Böylece sık ve uzun süre dayanan bukleler/dalgalar elde edebilirsiniz.

Uzun Saç

- Uzun saç kurutmak için, saç tutamlarını difüzör üzerinde yayabilirsiniz. (Şek. 9)
- Alternatif olarak, difüzörün çubukları ile saçı aşağı doğru tarayarak kurabilirsiniz. (Şek. 10)

Temizleme

Cihazı asla suyla durulamayın.

- 1 Cihazı prizden çıkartın.
- 2 Giriş izgarasını açarak biriken saçları ve tozu temizleyin (Şek. 11).
- 3 Cihazı kuru bir bezle silerek temizleyin.
- 4 Aparatları nemli bir bezle silerek veya musluk suyu altında yıkayarak temizleyin.

Saklama

Kordonu cihazın etrafına sarmayın.

- 1 Cihazı prizden çıkartın.
- 2 Cihazı güvenli bir yere koyun ve soğumaya bırakın.
- 3 Cihazı asma kancasından asarak muhafaza edebilirsiniz.

Çevre

- Kullanım ömrü sonunda, cihazı normal ev atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalara teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz (Şek. 12).

Garanti ve Servis

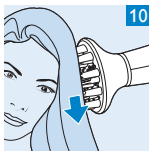
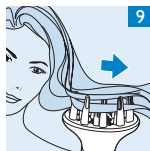
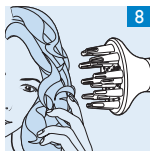
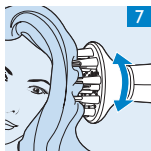
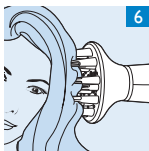
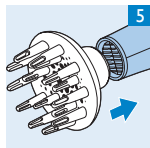
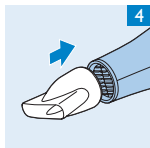
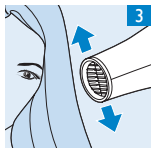
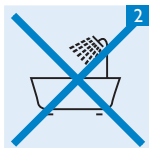
Eğer daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorun yaşarsanız, lütfen www.philips.com.tr adresindeki Philips web sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Philips Müşteri Danışma Merkezi ile iletişim kurun (telefon numaralarını dünya çapında garanti kitapçığında bulabilirsiniz). Eğer ülkenizde Müşteri Danışma Merkezi yoksa, yerel Philips yetkilinize

başvurun veya Philips Ev Aletleri ve Kişisel Bakım BV Servis Departmanı ile iletişim kurun.

Sorun giderme

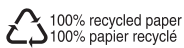
Saç şekillendiriciniz ile ilgili olarak karşılaştığınız sorunlar aşağıda verilen bilgiler yardımıyla çözülemiyorsa, size en yakın Philips servisine veya ülkenizdeki Philips Müşteri Destek Merkezine başvurun.

Sorun	Neden	Çözüm
Cihaz çalışmıyor:	Cihazın bağlandığı priz elektrik bulunmuyor olabilir:	Prizde elektrik olduğundan emin olun.
	Cihaz aşırı ısınmış ve kendiliğinden kapanmış olabilir:	Cihazın fişini prizden çekerek birkaç dakika soğumasını bekleyin. Cihazın fişini tekrar prize takmadan önce, giriş deliklerinin saç veya toz dolayısıyla tıkanmadığından emin olun.
	Cihaz bağlı bulunduğu voltajla uygunluk sağlamıyor olabilir:	Cihazı prize takmadan önce, cihazın model plakasında belirtilen gerilimin yerel şebeke gerilimiyle uyumlu olduğundan emin olun.
	Cihazın elektrik kablosu arızalı olabilir:	Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkili kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.





www.philips.com



4222.002.6927.1